



Oriental Heritage

東方遺珍 加拿大舉辦 中國古董收購會



清乾隆粉彩開光壁瓶 \$100,000收購



明永樂鑲金佛像 \$150,000收購

卡
爾
加
裡

日期 June 3rd 週三 & June 4th 週四 9am-6pm
地點 Hyatt Regency Calgary
700 Centre St S, Calgary, AB T2G 5P6
會議室 The Gallery Room

東方遺珍(Oriental Heritage, Inc)于2009年在加州註冊成立，是專業投資高品質中國古玩藝術品的公司。成立十多年來，公司長期在北美各地進行巡迴鑒定收購活動，建立了卓越的信譽，取得了廣大客戶的信任，從2016年至今，連續八年被美國商業改進局(Better Business Bureau)評為A+企業。請登錄公司網站了解更多信息，並可預約參加我們的收購活動

www.orientalheritageinc.com



高價收購中國古董及藝術品，免費評估，當場付款

收購範圍：瓷器，玉器，古代反近現代書畫，銅器，竹木雕，景泰藍，剔紅漆器，文房用品，名酒茗茶等

公司顧問團隊

- 葉佩蘭：著名陶瓷鑒定專家，故宮博物院研究員，陶瓷組組長。中央電視台《鑒寶》欄目特邀專家。
- 單國強：著名書畫鑒定專家，故宮博物院研究員，宮廷部主任。中央電視台《鑒寶》欄目特邀專家。
- 劉靜：著名雜項鑒定專家，故宮博物院研究員，中央電視台《鑒寶》欄目特邀專家。
- 高阿申：著名瓷器青銅器鑒定專家，上海收藏協會副會長，中央電視台《藝術品投資》欄目特邀專家

請撥打我們免費顧客熱線：**1-800-575-5583**。亦可把藏品照片發送到我們的郵箱：info@orientalheritageinc.com，您也可以直接把藏品帶到我們的收購會（無需預約）。我們提供免費評估。如果您有古董珍品而不方便親自攜帶，可與我們預約，我們的工作人員會親臨貴府上門拜訪。



徐悲鴻奔馬 \$500,000收購



杏子 陽春 白石 八十 歲時 向家 索

華

齊白石壽桃 \$150,000收購



清早期銅爐 \$25,000收購



清乾隆白玉碗 \$50,000收購



鄭家超市 (總店)

地址: #165 8220 Centre St NE

403-263-6663

ZHENG SUPERMARKET Beddington

(原Coop Beddington舊址)

超市特價商品

數量有限 售完即止

活動時間 **星期五** 05/29 ▶ **星期四** 06/04

會員福利
凡購買兩隻或以上蟹, 免費加工!
(金沙)除外

積分換好禮

會員福利升級! 鄭家熟食區兩餸飯(原需148,000分), 現只需**88,800分**即可兌換。
活動時間: 5/29~6/4

游水龍躉
Live Lincod
(原條)
\$7.98 /Lb磅

只限星期五、六、日 **震撼價**
游水立魚
Live Tilapia
\$5.98 /Lb磅

游水肉蟹
Live Dungeness Crab
(1.7LB以下)
\$14.88 /Lb磅

大西洋三文魚
Atlantic Salmon
(Whole原條)
\$8.48 /Lb磅

台灣椰菜花
Taiwan Califlower
\$2.58 /Lb磅

只限星期五、六、日
溫哥華油菜芯
BC Yu Choy Sum
\$2.38 /Lb磅

芥蘭苗
Gailan Mue
\$2.58 /Lb磅

只限星期五、六、日
油麥菜
A-Choy
\$2.58 /Lb磅

上海白菜
Shanghai Bok Choy
\$1.38 /Lb磅

娃娃菜
Siuchoy Baby
\$1.38 /Lb磅

(包裝)
甜豆/雪豆
Sweet Peas / Peas Snow
\$1.98 /Pack袋

(味道好、甜)
沃柑
Woo Mandarin Loose
\$1.48 /Lb磅

新奇士橙
Orange Navel Stock
\$1.18 /Lb磅

白毛桃
White Peach
\$2.88 /Lb磅

羅馬蕃茄
Roma Tomato
\$2.18 /Lb磅

彩椒
Stoplight Peppers
\$3.38 /Pack袋

海鮮菇
Mushroom Seafood
3包 \$2

海威功夫黑魚片
Searay Snakehead Fillet
\$3.98 /Pack袋

(即煎/Pan Ready)
海威紅杉魚
Searay Golden Threadfin
(400g)
\$4.58 /Pack袋

巴沙魚柳
ViVa Sea Basa Fillet
(3磅裝/8-12)
\$8.98 /Pack袋

泰國蝦皇有頭蝦
Thai Gold Frozen Shrimp Head-on
(41/50)
(400g)
\$7.98 /Pack盒

鮮甜魷魚須
Vivasea Squid Tentacle
(250g)
\$4.98 /Pack袋

(500g)
Yusei 素雞
Kangyuan Sy Chicken
\$2.98 /Pack袋 **2包for \$5**

龍鳳牌豬皮/蒜味胡椒扎肉
\$2.58 /Ea條 **2條for \$4**

(438g)
台灣味冷凍面系列系列
經典拌麵、辣醬麵、蔥油乾拌麵、烏龍冷麵
\$4.98 (2片麵) /Pack袋 **2包for \$9**

甄選水餃皮/小餛飩皮
Dumpling / Wonton Wrappers
(1公斤)
\$3.58 /Pack袋

(奶酪味 / 巧克力味)
平野村三角可麗蛋糕
PYC Frozen Triangular Crepe
原價 **\$3.79** /Ea個 **\$2.98** /Ea個 **2個 \$5**

散裝棒冰系列
Gold Lable White Fish Ball
\$0.68 /Ea根 **2根for \$1**

U雞
Utility Chicken
\$3.99 /Lb磅

403-263-6663



鄭家超市 Beddington

地址：
#165 8220 Centre St NE

鄭家馳名燒臘師傅回歸啦

大家念念不忘的那份“港式燒臘味道”

脆皮燒肉 Crispy Roasted Pork

\$12.98 /Lb磅

只限五、六、日

好消息
GOOD NEWS




豬後腿肉
Fresh Pork Leg
\$2.38 /Lb磅



豬舌
Pork Tongue
\$3.48 /Lb磅



新鮮排骨
Pork Siderib
\$3.88 /Lb磅



小雞翅
Chicken Wing
\$2.98 /Lb磅



牛肉邊料
Beef Pieces
\$2.98 /Lb磅



牛腱
Beef Digital Muscle
\$8.98 /Lb磅



話梅味/甘草味
王牌西瓜子
Watermelon Seeds
\$4.98 /Pack袋



琥珀牛羊配
Amber Beef and Sheep with Five Spice
2個 \$1



衛龍魔芋雙(麻醬)
風吃海帶(麻辣)
(15+3克)x20包
\$6.98 /Pack盒



童瑤說高鈣烤鮮奶皮
酸奶味/牛奶味
\$6.98 /Ea罐



雀巢咖啡Nescafe
慕斯卡布奇諾/絲絨黑巧拿鐵/厚乳絲滑拿鐵
\$6.48 /Pack盒



好麗友龜甲脆片
Orio Turtle Chips
甜玉米Sweet Corn/焦糖Caramel
\$3.98 /Pack袋



花/白
東北糯玉米
KST Sweet Glutinous Corn Gift Box
\$10.98 /Pack袋



東明大橋五花茶
DMDQ Floral Herbal Tea Drink
(160g)
\$2.98 /Pack袋



恆隆號雪耳球
HLH Dried Snow Fungus Ball
(100g)
\$2.88 /Pack袋



七谷烘焙米餅/大麥餅乾
QT Crunch Barley Biscuit
\$3.98 /Pack袋



陳皮花生/蒜蓉花生/
南乳花生
\$3.98 /Lb磅



奶香/山藥/綠豆
卡爾頓吐司餅
Calleton Toast Pastry
(480g)
\$3.88 /Pack袋



椰蓉包/火腿蛋包
Coconut Bun / Ham & Egg Bun
\$1.88 /Ea個



抹茶瑞士卷
Mocha Swiss Roll
\$10.98 /Ea卷



章魚小丸子/日式煎餃
Kakoyaki / Japanese Fried Dumpling
會真園
\$4.48 /6隻



炸兩腸
Steamed Chinese Dough Rice Rolls
\$6.48 /Pack盒



蘿蔔糕/芋頭糕
Turnip Cake / Taro Cake
\$7.58 /Ea份 2份\$15



鄭家莊凍糯米雞
Frozen Sticky Rice
(8只)
\$15.98 /Pack袋

餐館



金針菇
Mushroom Enoki
\$18.88 /Cs箱

餐館



金燕牌東莞米粉
Golden Swallow Rice Vermicelli
\$69.98 /Cs箱

餐館



白蘿蔔 | 紅蘿蔔
White Lobok | Carrot Jumbo
\$18.98 /Cs箱 \$10.98 /Cs箱

餐館



生姜
Ginger
(約29磅)
\$29.98 /Cs箱

餐館



百加利(紅雙喜)
Broccoli
\$44.98 /Cs箱

餐館



紅椒
Red Peppers
\$25.98 /Cs箱



Jessica Chan 房地產及物業管理公司



**最新樓盤
一掃即看**

35年卓越經驗



JCRE.co
403.241.9800

開放日

**5月30日
(星期六) 2 - 4 pm**

- 1 136 Edelweiss Drive NW**
- 2 2740 Signal Ridge View SW**
- 3 191 Hamptons Terrace NW**

新上市 **1 Open House**

西北 Edgemont 山脊地段獨立屋
三層無遮擋洛磯山全景，共逾 4200 呎，4+1 睡房，4.5 浴廁，完成 W/O 土庫。主層設地暖，Miele廚電，背靠綠地。近U of C、兒童醫院及頂級學區。
\$1,988,800

新上市 **2 Open House**

西南 Signal Hill 獨立兩層屋
三層180度城市全景，逾2700呎，4+1 睡房，3.5 浴廁，完成 W/O 土庫。較新廚房，土庫全新地毯，瓦片屋頂。近 Westhills商場、學校及 Westside康樂中心。
\$1,280,000

新上市 **3 Open House**

西北 Hamptons 獨立平房
背靠高爾夫球場！2+2 睡房，3 浴廁，逾2000呎，完成 W/O土庫。特大廚房配置花崗岩面，特大娛樂室配 Wet Bar，瓦片屋頂。鄰近學校，網球場，公園，及商場。
\$1,220,000

新上市

西北 Panorama Hills 獨立兩層屋
背後無鄰居，2034 呎，3 睡房，2.5 浴廁，2房1廁 Illegal Suite。主層9呎樓底，廚房配花崗岩檯面，2024新屋頂及三層玻璃窗，可步行至學校及商場。
\$779,900

新上市

西南 West Springs 三層排屋
3 睡房+書房，2.5 浴廁，1809呎，連屋雙車房。全屋LVP地板，二三層均9呎樓底，廚房配KitchenAid家電，石英檯面，2024新暖氣。近學校、公園，商場及餐廳。
\$619,900

新上市

西南 Bankview 獨立屋
M-CG地皮 25x82 呎，2+1 睡房，2浴廁，676呎，9呎樓底。獨立入口半完成土庫。步行達17 Ave、Marda Loop，近市中心，投資發展自住皆宜！
\$439,900

新上市

西北 Country Hills 排屋
實用複式四層，End Unit，3 睡房，1.5浴廁，1337呎。12呎高樓底客廳，連屋單車房。鄰近 Country Hills Town Centre、T&T超市、T. POT 茶樓。
\$399,900

新上市

東北 Country Hills 柏文公寓
頂層End Unit！2 睡房，1 浴廁，886呎，大露台，同層儲物室，1個停車位。管理費包括暖氣及用水。近Vivo、Country Hills商場及學校，首置投資皆宜！
\$275,000

新上市

西北 Brentwood 柏文公寓
1 睡房，1 浴廁，690呎，1個停車位。低管理費含暖氣及用水。步行達Brentwood LRT、U of C及Co-op超市，首置投資皆宜！
\$229,900

新上市

東北 Harvest Hills 柏文公寓
2 樓，843呎，2 睡房，1浴廁。東向光猛單位，包一個車位，管理費包括水及暖氣。鄰近學校、Country Hills Town Centre、T&T超市、T. POT 茶樓。
\$219,900

新上市

東南 Forest Heights 排屋
首置超值！2 睡房，1 浴廁，944 呎，1個停車位。特大私人圍欄露台，寧靜綠化社區。近學校、遊樂場、公園、商場及餐廳，公共交通便利。
\$215,000

最新價

西北Evanston山脊親地獨立屋
4 睡房，3.5 浴廁，近2700呎。優質山脊地段 (Ridge Lot)，背靠 Greenspace、步行徑及行山徑，景觀開揚。全部完成 W/O土庫。前進三車房。鄰近學校及商場。
\$1,099,900

最新價

湖畔社區 Harmony 獨立兩層屋
2025年建，逾3000呎寬敞大宅，4睡房，2.5浴廁，附三車房。主層9呎樓底，精品廚房，12呎挑高樓底特大家庭廳。專屬湖泊、沙灘、高爾夫，洛磯山美景盡收眼底。
\$1,060,000

最新價

Highland Park MU-1黃金地皮
MU-1黃金轉角地皮，已批DP，即買即建！可建6層商住混合項目，規劃8住宅單位 + 2商舖，附全套圖則。內城高曝光地段，已完成清拆及石棉處理，發展商及投資者首選！
\$1,000,000

最新價

西南 Rosscarrock 發展潛力大地皮
R-CG黃金地皮，60x125呎，共7500呎，投資者及發展商首選！步行至2所學校，近Westbrook LRT、Walmart、圖書館及商場，距市中心僅3公里。
\$949,900

最新價

西北 Montgomery 全新 Duplex
全新 Infill，1815 呎，3 睡房 2.5 浴廁，附 1 房 Legal Suite。主層 10 呎，上層 9 呎樓底，雙車房。近 Bow River 步行徑、Market Mall、大學及醫院。
\$924,786

最新價

西南Cliff Bungalow兩層半獨立屋
3個獨立套房，上中下各有廚廁，新裝修浴室及全屋LVP地板。步行達17 Ave、4 St、餐廳及商店，鄰近 Mission、Beltline，近市中心，投資收租首選！
\$879,900

最新價

西北 Panorama Hills 獨立兩層屋
3 睡房，2.5 浴廁，約 2600 呎，另附 2 房 2 廁 Legal Suite。廚房花崗岩檯面。可步行至學校，近超市、公園、Vivo，交通方便！
\$859,900

最新價

西北 Evanston 獨立兩層屋
3+1 睡房，3.5 浴廁，約2520呎，原廠 Builder 完成土庫。9 呎樓底，特大廚房。特大2層露台，低維護東向後院，配置冷氣。步行可至足球場及遊樂場。鄰近學校及商場。
\$833,800

最新價

西北 Nolan Hill 獨立兩層屋
共逾 3300 呎，4+2 睡房，1 書房，4.5 浴廁，完成土庫配獨立入口及套房。主層及土庫均 9 呎樓底，花崗岩檯面廚房。南向後院。前進式雙車房。
\$799,900

服務卡加利 35年，專業卓越，值得信賴！

Instagram: [jessicachanteamyyyc](https://www.instagram.com/jessicachanteamyyyc)

Facebook: [JessicaChanHomeSellingTeam](https://www.facebook.com/JessicaChanHomeSellingTeam)

即掃即睇
樓盤影片



最新價 西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

3+1 睡房, 3.5 浴廁, 共逾3170呎, 完成土庫。主層9呎樓底, 全屋LVP地板, 全無地毯, 特大主人房。配置冷氣, 前進雙車房。全新屋頂外牆、較新廚房及家電。可步行至學校。 **\$699,900**



最新價 東南 Walden 獨立兩層屋

3 睡房+書房, 2 浴廁, 2半廁, 逾2970呎。主層9呎樓底及LVP地板, 南向後院。較新冷氣 2025。鄰近Fish Creek Provincial Park、步行徑及池塘。 **\$699,900**



最新價 西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

背後無鄰居, 約 2170 呎, 3 睡房, 2.5 浴廁。主層9呎樓底, 特大拱形天花 Bonus Room, 前進式雙車房。近商場、超市、茶樓及公園。 **\$689,900**



東北 Livingston 獨立兩層屋

3 睡房, 2.5浴廁, 約1790呎。主層9呎樓底, 廚房浴廁全花崗岩檯面, 前進式雙車房。東北Livingston新興社區, Hub會所, 近Stoney Trail、學校 **\$689,900**



最新價 西北 Arbour Lake 獨立平房

2+1 睡房, 3 浴廁, 1449呎, 角落地段。主層拱形天花, 主人房11呎拱形天花, 露台配Gazebo。西北湖畔社區, 近C-Train、學校及Crowfoot商場。 **\$675,000**



最新價 西北 Carrington 獨立兩層屋

3 睡房, 2.5 浴廁, 約1800呎, 背向步行徑可達池塘。主層9呎樓底, 全屋LVP地板, 無地毯, 廚房石英檯面, 前進雙車房。鄰近商店及餐廳。 **\$659,900**



最新價 西北 Evanston 獨立兩層屋

背後無鄰居, 共逾 2270 呎, 3+1 睡房, 3.5 浴廁, 土庫全部完成。前進式暖氣雙車房, 配置冷氣, 全新屋頂, 較新暖氣及熱水爐。步行可至學校。 **\$659,900**



最新價 西北 Kincora 獨立兩層屋

3 睡房, 3.5 浴廁, 約2000呎。廚房花崗岩檯面, Bonus Room, 光猛開揚, 南向後院, 背後無鄰居。前進雙車房。近步行徑、商場、超市及餐廳。 **\$649,999**



西北 Edgemont 獨立平房

投資收租首選! 3睡房浴廁, 附 Legal Suite(2房1廁), 逾1000呎, 2個停車位, 面向草地。步行達Bobby Chao's中菜館, 近學校及商場。 **\$625,000**



西北 Livingston 獨立兩層屋

2024年建, 3 睡房, 2.5 浴廁, 約1810呎, W/O土庫。主層 9 呎樓底及豪華LVP, 廚房石英檯面, Bonus Room。生活圈圍繞 Livingston Hub, 購物飲食一應俱全。 **\$619,900**



市中心 Waterfront 柏文公寓

14樓, 2 睡房, 2浴廁, 830呎, 東南向轉角單位, Bow River 景色。附地下車位及儲物室。會所設施包括游泳池及健身房等。未來Green Line車站對面, 鄰近公園及步行徑。 **\$549,900**



最新價 西北 Nolan Hill 兩層排屋

背靠池塘及步行徑, End Unit, 1546 呎, 3 睡房, 2.5 浴廁。主層實木硬地板及9呎樓底, 前進式雙車房, 配置冷氣。 **\$499,900**



Evanston 三層排屋 | End Unit

東向正門及露台背向大草原。3 睡房+書房, 2.5 浴廁, 1473呎。光猛單位, 多項更新, 配置冷氣, 雙車房。鄰近學校、公園、步行徑、商場及餐廳。 **\$489,900**



西南 Signal Hill 兩層排屋

2 睡房, 3 浴廁, 逾1540呎, 完成土庫, 2個停車位。廚房花崗岩檯面。10分鐘步行至 Sirocco C-Train, 近 Westhills商場、學校及公園。 **\$395,000**



東南 Auburn Bay 柏文公寓

頂層轉角光猛單位, 2 睡房, 2浴廁, 909呎。9呎樓底, 全LVP地板, 廚房浴廁全石英檯面, 配置冷氣, 附地下停車位。小學、初中、高中齊全, 鄰近步行徑及遊樂場。 **\$389,900**



西北 Arbour Lake 柏文公寓

2025年建, 2 睡房公寓, 626呎, 9呎樓底, 石英檯面廚房, 地暖發熱, 大露台。1個地下車位, 享會所及湖泊等設施。近商場、學校、公園, 步行可達C-Train站! **\$379,900**



最新價 西北 Varsity 柏文公寓

2 睡房, 2 浴廁, 788呎, 光猛明亮, 自設洗衣房, 1個地下停車位。近 U of C、Market Mall及 Brentwood LRT, 首置投資皆宜! **\$369,900**



西北 Arbour Lake 柏文公寓

2025年建, 1 睡房公寓, 627呎, 9 呎樓底, 石英檯面廚房, 地暖發熱, 大露台。1個地下車位, 享會所及湖泊等設施。近商場、學校、公園, 步行可達C-Train站! **\$359,900**



超值投資 Skyview Ranch 排屋

穩定租客即買即收租, 約1250 呎, 2 睡房, 1 書房, 2.5 浴廁。主層 9 呎樓底, 寬敞客廳, 特大單車房。鄰近T&T、Costco、學校、餐廳、各大銀行, 巴士接C-Train, 距市中心約20分鐘。 **\$349,900**



Downtown West 柏文公寓

2 睡房, 2 浴廁, 773呎, 光猛轉角單位, 享無遮擋 Bow River 河景。包1個地下停車位及儲物室。會所包健身房、娛樂室。可步行至C-Train, 餐廳及咖啡店, 生活更利! **\$309,900**



東北 Greenview 柏文公寓

3 睡房, 1.5 浴廁, 1142呎, 頂樓尾端光猛單位。東南向露台。廚房花崗岩檯面。成熟 NE 社區, 鄰近學校、公園及購物設施, 生活便利。往返市中心快捷方便。 **\$285,000**



西南 Altadore 柏文公寓

2 睡房, 1 浴廁, 876呎, End Unit。特大廚房, 1個地下停車位。坐落Marda Loop核心地帶, 逾百家商店餐廳, 巴士直達市中心, 近Mount Royal大學, 生活便利! **\$275,000**



最新價 西北 Edgemont 柏文公寓

2 睡房, 2 全新浴廁, 930呎。全新廚房、石英檯面、電磁爐及洗碗機。1個停車位。會所包含室內泳池、健身房、娛樂室。位於優質校網內, 鄰近 Superstore 等便利設施。 **\$259,900**



西南 Beltline 高層柏文公寓

19 樓 1 睡房公寓, 南向開揚景觀, 單位明亮。包1個地下停車位, 有健身房。步行可至超市及C-Train, 近 17 Ave Sw。 **\$249,900**



最新價 東北 Skyview Ranch 柏文公寓

2 睡房, 1 浴廁, 寬敞睡房, 1個停車位, 低管理費含暖氣及用水。東北 Skyview Ranch, 近學校、T&T、Costco、Walmart, 首置投資皆宜! **\$239,900**

匯豪軒燒臘茶餐廳 FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3 (新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

七天營業
星期一至日 11am - 9pm

訂餐熱線：**587-351-0788**

全日供應

堂食外賣

無任歡迎

特價超值小菜 \$18.99 每款

堂食加送例湯及糖水 白飯每碗 \$3

椒鹽雞軟骨
南乳豬手煲
魚香茄子煲
茄子玉子豆腐煲
金沙去頭老虎蝦
椒鹽去頭老虎蝦
秘製去頭老虎蝦
蒜香雞 (半隻)
炸子雞 (半隻)
XO甜豆豬頸肉
XO豆仔豬頸肉
豉汁涼瓜豬頸肉
避風塘豬頸肉
鹹菜炒豬大腸
乾煸四季豆
腐乳四季豆雞片
柱侯蘿蔔牛腩煲
咖哩薯仔牛腩煲

羅漢豆腐煲
豆腐火腩煲
蒜香一字骨
金沙一字骨
士多啤梨一字骨
菠蘿生炒骨
菠蘿咕嚕肉
京都肉排
沙拉骨
麻辣水煮魚
上湯酸菜魚
靈芝菇扒菜芯
北菇扒菜芯
三菇扒玉子豆腐
金沙魚塊
咕嚕斑塊
油泡班球
滑蛋蝦球

豆腐班腩煲
蜜汁牛仔骨
黑椒牛仔骨
椒鹽牛仔骨
XO薯仔牛仔骨煲
涼瓜炒牛肉
豉汁豆仔雞片
涼瓜煎蛋角
涼瓜炆排骨
瑤柱扒小棠菜
蒜蓉芥蘭
薑汁芥蘭
鹹魚蓉炒芥蘭
芥蘭炒牛肉
上湯浸菜芯
蒜蓉炒菜芯
金銀蛋浸小棠菜
椒絲腐乳通菜



貴妃走地雞

\$21.99



金牌燒鵝

歡迎預定

萬利來

萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A & P

Asian Supermarket Tel: 403-228-2828

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

於本超市購物滿\$49，本週「送」紅蘿蔔1袋，送完即止。每張收據限領一次（收銀台領取）

本週特價

May 29, 2026 - June 2, 2026

所有優惠，數量有限，售完即止

本超市誠聘以下職位：-收銀員

熟食之選，新鮮美味



蜜汁叉燒單拼飯

\$9.99/盒+GST

菜乾豬骨粥

(限於星期五、六、日、一)

大: \$2.5/杯+GST

中: \$2/杯+GST

細: \$1.5/杯+GST

豆腐火腩飯

\$8.88/盒+GST

燒肉(瘦)單拼飯

\$9.99/盒+GST

鹵水鴨翼

\$4.50/磅+GST

全年接受預訂

「鴻運金豬全體」

現預訂金豬全體之顧客，



瑤柱貴妃雞壹隻

港式燒腊



本週特價

脆皮燒肉 / 燒腩仔

\$11.99/磅+GST

(限於星期五、六、日、一)

優惠 1

(限於星期五、六、日、一)



油菜苗 \$2.79/磅



蔥 \$1.19/2扎



白蘿蔔 \$0.59/磅



上海白菜 \$2.29/扎



芥蘭苗 \$1.49/磅



芥蘭苗 \$2.59/磅

優惠 2

著數停不了



送 蔥絲 游水鯽魚 \$6.59/磅



龍眼 \$2.99/包



紅粉佳人蘋果 \$1.89/棵



新鮮橙 \$1.39/磅



鴨梨 \$1.39/磅



泰蕉 \$1.99/磅



南水梨 \$1.79/磅



粉葛 \$2.49/磅



白果 \$1.29/包



雪裡紅 \$1.59/棵



紅蘿蔔 (餐館原箱\$9.99) \$0.49/磅



馬蹄 \$2.99/包



洋蔥 \$0.79/磅



薑 \$1.69/磅



A&P 醬汁鳳爪 (1磅) \$9.99/盒



A&P 鮮蝦餃 \$11.39/盒



A&P 鮮蝦豬肉燒賣 \$8.69/盒(小) \$16.99/盒(大)



A&P 蠔皇叉燒包 \$4.99/盒(小) \$9.59/盒(大)

店舖更多優惠，歡迎入內選購



REGENCY PALACE

Seafood Restaurant

Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6

www.regencypalacerestaurant.com

Email: reservation@regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

**北京片皮鴨
三食**

片皮，鴨絲羹，
菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒
(更改需額外收費)

全日外賣無任歡迎

\$48

七天營業 10am~10pm



- 精美甜品
- 菠蘿鴨粒炒飯
- 椒鹽青衣球
- 竹筴羅漢上素
- 蒜香黃金雞
- 京都肉排
- 腰果牛片芋粒
- 金菇鴨絲羹
- ×醬龍鳳球
- 北京片皮鴨

\$198

只限堂食及外賣
不設於任何酒席

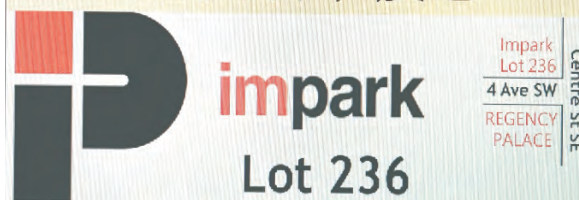
超值歡樂宴

游水龍蝦或蟹

特價：
\$29.99 隻
加麵底+\$1.5
(售完即止)



FREE PARKING
免費泊車優惠



414 Centre Street SE

每天早上 10am-5pm

每次免費泊車 3小時

每天5pm後免費泊車

免費泊車只限惠顧本酒樓之賓客，不適用於社團宴會。賓客毋須在車場付費，只須到本酒樓登記車牌才生效，本酒樓對任合何沒登記之車輛罰單恕不負責。

特價精選小菜

全日供應，堂食外賣無任歡迎
(堂食下午3時後奉送例湯及糖水)

每款 **\$14.95**

- 蒜香雞 (半隻)
- 炸子雞 (半隻)
- 菠蘿咕嚕肉
- 京都豬扒
- 椒鹽豬扒
- 蒜子豆腐炆腩仔
- 椒鹽鮮魷
- 椒鹽魚球
- 金沙魚球
- 滑蛋蝦仁
- 金沙大蝦
- 美極大蝦
- 椒鹽大蝦
- 乾煸四季豆

- 牛肉芥蘭
- 鮮魷芥蘭
- 沙爹雞片炒菜心
- 豉汁牛肉豆仔
- 豉汁排骨燜南瓜
- 羅漢上素
- 金菇扒玉子豆腐
- 斑腩豆腐煲
- 八珍豆腐煲
- 魚香茄子煲
- 咖喱牛腩煲
- 羅蔔牛腩煲
- 薑蔥牛肉煲
- 沙爹牛肉粉絲煲

- 鹹魚雞粒炒飯
- 楊州炒飯
- 臘腸叉燒炒飯
- 菠蘿鴨粒炒飯
- 生炒牛肉飯
- 乾炒牛河
- 豉汁牛河
- 三絲炒麵
- 星洲炒米
- 廈門炒米
- 榨菜肉絲燜米
- 榨菜鴨絲燜米
- 金菇鴨絲燜米

圖片祇供參考



星期一至日 晚市(Dinner)
5:00pm - 10pm

成人 **\$35.99**
小童 (4~9歲) **\$18.99**
(3歲以下 **\$3.99**)
現金結賬 **85折** 不可與其他優惠同時使用

每晚推出任食

支竹炆羊腩

(包湯底)

任食自助火鍋 百多款火鍋、點心及
自助餐美食加飲料

外賣優惠

現金結賬**85折**

信用咭結賬**9折**

只限正價小菜\$45以上，不能與其他優惠同時使用

西域丝绸之路

2026年抵達日期:9月14日-10月06日
含国际往返机票及内陆段交通

C\$1788起

江南-张掖-丹霞-嘉峪关-莫高窟-鸣沙山月牙泉-茶卡鹽湖-青海湖-西寧

铂金江南+潮汕风/爱达魔都号
情珠江美食20天

C\$1799起

含往返机票
去程: 卡尔加里-上海, 返程: 香港或上海-卡尔加里

昆明丽江大理+四川九寨沟14日

含国际机票
卡尔加里-成都往返
含成都-昆明高铁车票

C\$1588起

四川九寨沟+广州美食18日联游

C\$1999起

含往返机票 去程: 卡尔加里-成都, 返程: 香港-卡尔加里

法瑞意浪漫8日之旅

C\$1899起

出发日期: 5-12月, 月月发团 不含国际机票
法蘭西 意大利, 古堡, 藝術, 盛景同遊

Holiday Cultural Tours
SILK ROAD JOURNEY
JOURNEY OF CHINESE CULTURE
悠游中国
丝/路/之/旅



Tel: 587-351-3300 403-830-3300
Unit 327, 36 St T&T NE.

翡翠湖+路易斯湖+班芙
一日精华游

C\$59起
满6人即发

卑斯省採果品酒
2日游

C\$275起

日期: 2026年7月4号
11号, 18号, 25号

三文鱼迴游
2日游

C\$215起

限时优惠: 5月30号前预订
即享免费早餐

兒童運動成長夏令營

5天體能 X 球類 團隊訓練

C\$380起
年齡可進行視身輕磅

三語音樂劇少體驗營

表演x歌唱x舞蹈x舞台呈現

C\$380起
年齡可進行視身輕磅

探索現代農業 含一早二正餐
2日游 玉米迷宮 等你来挑戰!

C\$249起

出票即送 **C\$20** 超市購物卡

微信好友
购买国际机票

FAT KEE MEAT 發記肉食公司

Unit 2, 1423 Centre St. NW (聯達商場內) 地下



Sale

大特價

帝皇龍崗雞

\$98 / 一箱 (6隻)
2.8磅 - 3.8磅/隻

供應: 豬、牛、羊、雞、鴨等肉類, 零售及批發歡迎



高雅餐房、環境一流
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，
可容納30人，詳情請來

福臨門



Marlborough 分店

228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)

825-413-0913

七天營業

星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

歡樂填鴨席

\$388

- 北京片皮鴨
- 海皇魚肚羹
- 豉汁蒸鱸魚
- 煎香鹽焗雞
- 京都肉排
- 上湯雙龍蝦
- 蟹肉扒豆苗
- 海鮮魚籽炒飯
- 鴨絲炒拉麵

合家呈祥宴

\$488

- 北京片皮鴨
- 福臨門大拼盤
- 金銀玉帶拌海皇
- 鮑參花膠瑤柱雞絲羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 宮廷貴妃雞
- 清蒸鱸魚
- 蟹肉扒豆苗
- 蛋白瑤柱海鮮炒飯
- 金菇乾燒伊麵
- 擂沙湯丸

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course
可選擇掛包(10隻)或薄餅(20塊)



\$55.95

加鴨鬆生菜包

\$9.99

薄餅

銀芽鴨絲炒幼麵

海皇鴨絲羹

掛包



\$8.95

灌湯小籠包(8粒)
每日下午三時後供應



\$24.95

鐵板中或黑椒牛柳
選用亞伯達省A級牛柳



精美小菜

每款 **\$16.95**

- | | | |
|----------|----------|-----------------|
| 乾煸四季豆 | 招牌白切走地雞 | 竹筍羅漢齋 |
| 魚香茄子煲 | 紅燒牛筋腩煲 | XO醬碧綠蝦球 |
| 蝦餅炒菜心 | 咸魚雞粒豆腐煲 | 避風塘豬扒 |
| 金沙青衣球 | 京都焗肉排 | 蔥爆羊肉 |
| 豉汁排骨炒四季豆 | 豉汁煎釀三寶 | 上湯響鈴浸菠菜 |
| 菠蘿咕嚕肉 | 沙爹牛肉粉絲煲 | 牛鬆菠菜 |
| 蒜蓉牛肉芥蘭 | 蒜香黃金雞 | 滑蛋炒蝦仁 |
| 金菇瑤柱玉子豆腐 | 黑椒安格斯牛柳粒 | 四川水煮魚 勁辣 |
| 椒鹽肉排 | 椒鹽鮮魷 | 黑椒牛仔骨 |
| 豉汁涼瓜牛肉 | 豉汁涼瓜排骨 | |

五月份

精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

- | | |
|-------|--------|
| 蟹子燒賣皇 | 馳名鮮蝦腸 |
| 蔥油餅 | XO醬炒腸粉 |
| 沙律明蝦角 | 皮蛋瘦肉粥 |
| 黑椒牛仔骨 | 雜錦海鮮粥 |
| 蒜香蒸排骨 | 乾蒸牛肉燒賣 |
| 香菇滑雞包 | 北菇棉花雞 |

每款 **\$4.95**

高級食府，選料上乘，優質保證！

LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



Bruce Liang

國·粵·英語
碩士(M.Sc)
Commerical Manager
商業部經理
bruce.liang
@liangcommercial.ca

403-606-0112



Dan Duong 粵·英語
587-888-3883
danduong
@liangcommercial.ca



微信公眾號
LIANG 商業地產
卡爾加里唯一的商業地產公司公眾號

加拿大#1商業銷售冠軍團隊
加拿大#1餐館銷量第一團隊

專業餐館生意買賣
商業物業出租買賣

Commerical Property &
Business Sale

www.liangcommercial.ca
(中、英文)



Enoch Lui 國·粵·英語
403-512-8140
enochlui
@liangcommercial.ca



Quentin Wang 國·粵·英
780-952-6881
quentinwang
@liangcommercial.ca

生意買賣及餐館租賃/買賣

A2312811 酒舖 (生意轉讓) - Red Deer, AB NEW
精華地段酒舖生意轉讓，坐落於紅鹿市最繁忙的主幹道之一，環繞多家酒店、零售商舖以及密集住宅區，擁有穩定的客源支持，月租\$4,056，售價\$59,000。

A2310852 沙威瑪餐廳 (生意轉讓) - Edmonton, AB
沙威瑪餐廳轉讓，坐落於愛德蒙頓全新商業廣場，環繞多家大型主力租戶，擁有穩定客源與極佳曝光率。年租金\$40/平呎，售價\$325,000。 **NEW**

A2283293 亞洲餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB
坐落於 Marda Loop 商圈，店內面積974平呎並設有46個座位，前後充足車位，適合堂食、外賣或外送經營。租金每呎\$37/平呎，售價\$179,000。 **SOLD**

A2290253 書報攤 (生意轉讓) - Calgary, AB
經營超過30年的 Daily Globe News 書報攤坐落於人流量最高的17 Ave SW 核心地段，享有卓越曝光率與穩定的步行客流。月租\$35/平呎。售價\$195,000。 **NEW**

A2271621 水管工程 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW
聲譽卓越的水管工程公司擁有成熟營運流程、技術團隊，以及熟客與轉介客戶。現任業主即將退休，降價轉讓！月租\$1,000。售價\$199,000。

A2275764 亞洲餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW
餐廳位於 Mission 社區人流絕佳，空間為1,631平呎，設備齊全，目前租約尚餘5年，月租金約為\$7,000。符合相關條件可轉換為其他餐飲項目經營。月租\$32/平呎。售價\$324,900。

A2233728 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB
餐廳生意轉讓！位於 NW 商住混合區，店內面積約1,176平呎，擁有全新且設備齊全的廚房與用餐區。該路段白天有穩定的商務客群，傍晚則有密集的居民流量，能有效支持堂食、外賣、外送或外燴等多種經營模式。月租\$3,136。售價\$129,900。 **NEW**

A2276913 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW
餐廳位於 NW 繁忙購物中心，室內空間約1,300平呎，可容納40人用餐。除配備新穎廚房，亦擁有專屬網站提供外賣與外送服務，整體配套齊全。月租\$1,800。售價\$219,000。

A2216648 連鎖咖啡店 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW
位於市中心的 Good Earth Coffeehouse 連鎖咖啡店大幅降價轉讓，店內裝修近乎全新，已處於盈利狀態，由於現任業主需要搬遷才割愛轉讓。月租\$4,916.58。售價

A2278746 桌球酒吧連物業 (出售) - 2310 50 Avenue # C1 Red Deer, AB
設有30張桌球檯，收入來源多元包括球檯出租、餐飲銷售、聯賽及私人活動，現金流強勁。員工經驗豐富，接手即可立即營運。月租金\$16,000，售價\$750,000。 **SOLD**

商業物業/土地出租買賣

A2310879 針灸診所連物業 (出售) - Calgary, AB NEW
針灸診所連物業出售，40年歷史且盈利穩健的針灸生意，因業主退休割愛。物業設十間帶洗手盆的獨立診室與大理石地面，臨街主層出入便利，附兩個地下車位。售價\$1,399,900。

A2310130 零售廣場物業/加油站/洗車房 (出售) - St. Albert, AB NEW
此零售廣場物業包含加油站、洗車房及多個已全數出租的商舖單位，更有甲級優質租戶進駐，兼具穩定主動與被動收入。售價\$8,000,000。

A2307184 商業單位 (出售) - 3730 108 Avenue NE # 2138 Calgary NEW
位於熱鬧且發展成熟廣場內，物業內部規劃完善，包含已裝修的辦公室閣樓。目前主層已出租，是具備持續收益能力的優質資產！售價\$1,490,000。

A2306774 酒店 (出售) - Valleyview, AB NEW
位於43號高速公路旁，佔地約2.45英畝，包含56間客房、5間套房、設有VLT博彩機的酒廊。店內餐廳已全數出租，提供額外收入。Valleyview 為支持石油、農林業、旅遊及運輸業的重要中心，全年擁有極佳曝光率及穩定的商業車流！售價\$1,950,000。



歡迎訪問我們的官網了解更多
商業地產以及生意資訊：
www.liangcommercial.ca



A2304666 工業分層單位 (出售) - 3610 29 Street NE # 8 Calgary NEW
工業分層單位出售！佔地約1,720平呎，擁有18呎淨高天花板、一個12呎乘10呎的駛入式捲簾門，以及100A、240V的三相電，包含兩個專屬停車位。內部設有兩間私人辦公室、兩間洗手間以及一個步入式冷藏庫。售價\$560,000。

A2299637 零售商舖 (出售) - 246 Nolanridge Crescent NW # 115 Calgary, AB NEW
零售商舖出售！位於 Nolan Hill 繁榮社區，面積超過1,350平方呎。極佳曝光率、適合多種用途，包括中西醫診所、牙科、獸醫、餐廳、健身中心、美容美髮沙龍、便利店等。環繞多家租戶與大型購物中心，鄰近高密度人口增長社區。售價\$799,000。

A2267229 辦公室 (出售) - 4603 Varsity Drive NW # 204 Calgary NEW
辦公室降價出售！位於 Varsity Towers，約1,435平呎，設有五間採光充足辦公室、簡易廚房及共享會議室。停車空間充裕，包含兩個地下車位及三個地面車位。大樓提供度假村級別設施，包括室內泳池、熱水浴池、健身房以及戶外燒烤露台等。售價\$589,900。

A2277115 便利店/酒舖 (出售) - Shaughnessy, AB
便利店/酒舖降價出售！距離 Lethbridge 僅不到15分鐘車程，坐落於0.37英畝的轉角地塊，地理位置優越且緊鄰高速公路。作為鎮上唯一的便利店與酒舖，該生意擁有得天獨厚的競爭優勢！售價\$549,000。 **NEW**

A2039433 商住混合物業 (出售) - 11740 89 Street NW Edmonton, AB
稀有商住混合物業出售，高曝光率轉角地塊，大樓主層設有5個零售商舖，上層包含5間一至兩房的住宅套房，並附設24個帶插座的專屬車位。售價\$1,920,000。 **SOLD**

誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton

- 擁有合法商業房地產經紀人執照。
- 至少20年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力、責任感和注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的利益。

3009 23 St NE, Calgary
403-539-9980
11220 119 Street NW, Edmonton
780-665-5229





● 社區聯絡計劃

體能塑造

● 肌力強化與全身伸展課程 ●

內容 活力訓練、功能性肌力加強、深層拉筋、關節養護

日期 2026年6月9日至6月30日 (逢星期二，共4節)

時間 下午2:00-3:00 語言 廣東話

對象 50-65歲 (適合可獨立完成起蹲、坐地動作之人士)

地點 卡城華人社區服務中心
(1406 Centre St N, Calgary)

費用 全免 名額 15個

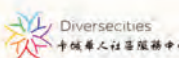
報名方法

敬請親臨或致電本中心進行登記
電話：403-265-8446



注意事項：

- 為了讓更多長者可以受惠，未曾參與此課程的長者會優先考慮，成功報名的長者將會收到SMS訊息通知。
- 為維護雙方權益，請參加者於課程開始前簽署「健康狀況聲明及免責同意書」。
- 課程所需器材 (如：專業彈力帶、輔助用品) 均由本中心提供，學員無需自備



● 社區聯絡計劃

基礎體能

強化課程

專為長者設計的身體保養方案

內容 肌力訓練、基礎平衡感、關節伸展、呼吸練習

日期 2026年6月8日至6月29日 (逢星期一，共4節)

時間 下午2:00-3:00

地點 卡城華人社區服務中心
(1406 Centre St N, Calgary)

對象 65歲以上人士 (共12個名額)

費用 全免 語言 廣東話

報名方法

敬請親臨或致電本中心進行登記
電話：403-265-8446



注意事項：

- 為了讓更多長者可以受惠，未曾參與此課程的長者會優先考慮，成功報名的長者將會收到SMS訊息通知。
- 為維護雙方權益，請參加者於課程開始前簽署「健康狀況聲明及免責同意書」。
- 課程所需器材 (如：專業彈力帶、輔助用品) 均由本中心提供，學員無需自備

卡城華人社區服務中心是慈善社區服務機構，歡迎捐款支持我們的服務。

慈善機構號碼：
891098592RRO001

捐款支持



追蹤我們

隨時掌握最新消息



WhatsApp
最新活動
資訊群

Instagram



Facebook

微信群組
(兒童與青少年
計劃)



CIRCLE OF HOPE BY MENTAL WELL-BEING PROGRAM

風鈴製作工作坊

隨風而癒

參與「大自然與治愈」的討論及創作



日期 2026年6月5日，星期五

時間：下午 6:30-8:30

卡城華人社區服務中心
(1406 Centre Street N, Calgary)

廣東話

移居加拿大未滿7年的
16-30歲華裔青年
(歡迎所有身份類別人士)

免費活動 · 歡迎加入

提供簡單茶點



請掃描二維碼報名，
或瀏覽：
forms.office.com/r/
VKfH1ZebfN



如有任何疑問，請聯絡我們服務中心
電話：891098592RRO001 | 電話：(403) 265-8446



活用智能手機

基礎課程

手機使用入門



WhatsApp教學

使用瀏覽器

WeChat教學

建立防騙意識

Gmail教學

費用 \$30/位 目標對象 50歲以上人士(20個名額) 語言 廣東話

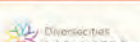
學習及實踐課
六節課堂
2026年6月1日至7月6日
上午9:45-11:15 (逢星期一)

四節實踐及問答環節
2026年6月18日至7月9日
上午10:00-11:00 (逢星期四)

地點 卡城華人社區服務中心
1406 Centre St N, Calgary

報名方法 敬請親臨本中心或致電
403-265-8446登記

*為了讓更多公眾人士可以受惠，未曾參與本中心手機課程的參加者會優先考慮，成功報名的將會收到SMS訊息通知。



活用智能手機

進階課程

進階手機使用



進階WhatsApp

生活APP應用

進階WeChat

帳戶安全與私隱

進階Gmail

費用 \$30/位 目標對象 50歲以上人士(20個名額) 語言 廣東話

學習及實踐課
六節課堂
2026年6月1日至7月6日
11:30-13:00 (逢星期一)

四節實踐及問答環節
2026年6月18日至7月9日
11:00-12:00 (逢星期四)

地點 卡城華人社區服務中心
1406 Centre St N, Calgary

報名方法 敬請親臨本中心或致電
403-265-8446登記

*具基本智能手機知識或曾 #為了讓更多公眾人士可以受惠，未曾參與本中心手機課程的參加者會優先考慮，成功報名的將會收到SMS訊息通知。

CALGARY TOURS

814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北,黃金商場內)

SINCE 1994

歡樂旅遊

所有團隊由專業廣東話/
普通話導遊全程照顧
更多精采行程 請來電
或上網查詢

扫一扫
聯絡歡樂旅遊客服獲得更新資訊
旅遊專線: 403-276-7816
whatsapp: 587-973-0687
www.calgarytours.ca



親臨現場報名任何旅遊團, 即可獲贈精美禮品一份! 數量有限, 送完即止, 欲報從速。歡迎您前往本公司官網預訂與付款, 快速、便利又安全! JR PASS + 特價機票 + 旅遊團郵輪 + 各地酒店 + 旅遊保險 + 各式巴士出租 + 代辦中國簽證 + 各國客製行程

春天快閃優惠

賈斯珀瑪琳湖冰原
2日遊 6月3日
快閃價 **\$385** 人

露易斯湖1日遊
6月7日
限時優惠價 **\$49** 人

開季優惠

卡加利 ↔ 黃石國家公園
5日4晚 卡加利來回
飽覽黃石國家公園多個著名打卡景點
踏上向陽公路
順道遊華特頓國家公園
6-9月 周一出發
每位 **CS\$1139**

超值郵輪

名人郵輪 - 愛極號
2027年1月14-25日 送WIFI 送船上消費券
澳洲 紐西蘭
包11晚郵輪, 機場及港口稅
內艙房 每位 **\$3678**起

維京河輪 - 海陸空15天遊 送WIFI 送飲品套餐
2026年8月17-31日 法式 每位 **\$8299**起
越南河內 胡志明市 柬埔寨暹羅 金邊
包國際段及內陸段機票, 行程內酒店, 7晚河輪, 岸上遊及稅
陽台房

必選短線遊

採果品酒之旅
出發日期:
7月4, 11, 18, 25日 (周六)

三文魚洄游之旅
出發日期:
10月3, 10, 17 (周六)

越早訂 越多優惠
果香 × 洄游 雙團同行85折
送早餐
推薦親朋好友同行, 原訂單最多 每位減\$60

4人房 **\$275** 人

4人房 **\$195** 人

維京郵輪30週年預覽活動
高達30%折扣
免費國際機票
\$25訂金
雙倍常客折扣
優惠只適用於2026年5月31日前預訂

環球旅遊

【超值】江南水鄉6天
【美食】山東6天
【精選】東北四大名城7天
【享受】南北疆全景15天
【魅力】台灣環島8天
【享受】埃及尼羅河11天
【推介】土耳其浪漫13天
【悠遊】法國全景深度遊10天

CS\$899起
CS\$699起
CS\$1099起
CS\$2999起
CS\$778起
US\$1499起
US\$1799起
US\$3099起

絲綢之路

全程粵語領隊, 深圳隨團出發
暢遊西安 敦煌 烏魯木齊
美食全包豪華團 14天13晚
限定出發: 10月9日
包括:
五星酒店住宿
國內段機票及火車
三餐及小費全包
保證成團出發
雙人房/每位 **CS\$4990**

旅遊資訊 - 自助遊 一站通
• 加拿大國家公園年票: 一票在手自駕暢遊班夫等絕美國家公園!
• 各地觀光巴士: 隨上隨下, 深入探索歐美加等城市風光, 附導覽解說, 自由行首選!
• 景點門票優惠: 美加熱門景點通通有, 省錢又省時!
• 機票+酒店套餐: 出國開支最精打細算, 價錢更抵!
• JR PASS: 一票通行全日本, 從北海道到九州, 暢遊無極限!
歡樂旅遊一站式為您計劃及安排夢想旅程

佳美旅游 VISATOCHINA 生活有佳美 生活更加美
熱線 403-456-6929 地址: 13-1423 Centre St. NW 聯達二樓13室
營業時間: 週一至週五 10:00-17:00 周六需提前預約 網站: www.visatochina.ca 微信/QQ號: 7153668

Banff, Jasper -- Rocky Rockies · 一日打卡夢幻四湖
照相、簽證、搭車、機票、旅行團、上網手機卡一條龍
中國簽證 (填表、拍照、代取件) \$20起
加東加西美東美西 Las Vegas 套餐, 全球各地郵輪
全球上網卡 \$10起

2026全陪團 (包機票、食宿、門票, 國粵語全陪服務)
紐芬蘭 (六月份) 海洋三省 (九月份)
洞穴溫泉巴士團 (十月份)
中美加免費漫遊 手機計畫: 25/25G起, 保留加拿大號碼, Telus信號

大陸護照 \$120 (加稅) 美國簽證 • 申根簽證
香港護照 \$180 (加稅) 英國簽證 • 日本簽證
可刷美國簽證面試日期 韓國簽證 • 澳洲簽證

公證翻譯、海牙認證
單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託
文件公證 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓

卡爾加里頂尖鋼琴教師招生中

前歐洲鋼琴演奏家、Mount Royal 音樂學院教師
加拿大教學經驗逾35年
學生多次在比賽中獲獎
專業輔導初學者及RCM考試, 全年豐富演奏機會

Peter Rudzik | 電話 403-477-7952
網址: www.peterrudzik.com

Former European concert pianist and Mount Royal Conservatory faculty member with 35 years of teaching experience in Canada. Award-winning students. Expert in beginners & RCM exam prep. Year-round performance opportunities.

溫水浸泡 足部
足趾軟化 及修剪
Centre Orthotics
足趾打磨 沒有鋒利邊緣
檢查足趾 及老繭

足趾護理服務 - 由足部專家-李先生主理

每次收費 \$32 需即場以現金支付
可以提供發票 並協助申請政府補貼
(補貼限65歲以上的低收入人士, 補貼額為\$32)
地址 116 16 Ave NW, Calgary AB, T2M 0H2
電話 403-455-6006 有中文服務 後面有免費停車位

敬請預約

Top Canada TOURS 至尊旅遊

報名電話: 403-276-9818 (新鮮100超市對面至尊旅遊)
地址: #188 1623 Center St NW, Calgary, AB

報名電話: 403-276-9819 (豐山大統華內至尊旅遊)
地址: 9653 Harvest Hills Blvd N, Calgary, AB



至尊導遊帶隊系列

秘境南美3/4國精品遊

✓ 智利+阿根廷+烏拉圭(+秘魯)

出發日期: 2026年11月29日

獨家限定 僅此一團
名額有限 先到先得

20年資深領隊 全程陪伴

6888 USD/人起

包全程機票

歐洲17日15晚夢幻之旅

✓ 西班牙+葡萄牙+摩洛哥

✓ 包往返機票+稅金+住宿+特色美食

✓ 出行日期: 2026年11月7日-23日

華人領隊全程陪同

4888 USD/人起

加東、加西、美國系列

溫哥華維多利亞深度4日遊 CAD 464起

加東夏季經典5日遊 CAD 619起

加東海洋省PEI 9日遊 CAD 1179起

美西黃石大環線7日遊 USD 998起

夏威夷三島深度6日遊 USD 1508起

至尊週末遊

BC省品酒採摘2日遊

C\$275 /人起

出發日期: 2026年7月11日

(包華人導遊、行程內交通、行程內住宿、果園 & 酒庄入場費)

三文魚洄遊奇觀 2日遊

(包住宿、全程豪華巴士)

出發日期: 2026年10月3, 10, 17日

\$198 /人起

華人導遊 全程陪伴

至尊落基山系列

班夫國家公園深度1日遊	C\$109 /人起
兩大國家公園湖光山色1日遊	原價 C\$149 限時優惠 C\$119 /人起
冰原奇境 & 絕美湖泊深度2日遊	C\$369 /人起
冰原雪車 & 獨家氣泡湖奇觀3日遊	C\$688 /人起
落基山經典5日遊	C\$989 /人起

VIP精品小團·華人領隊全程陪伴

至尊998系列

998

包往返機票+住宿 (回程可延期)

9-11月出發

- ✓ 潮汕高鐵大灣區美食7日遊
- ✓ 北京+內蒙古狂歡12日遊
- ✓ 水韻江南+愛達魔都韓國11日遊
- ✓ 九寨溝樂山峨眉昆明大理麗江13日遊
- ✓ 盛景江南+西寧茶卡鹽湖14日遊

*更多998線路, 歡迎來電查詢

郵輪系列 花開中國 愛達世界

2026年 11月24日首發

登全新愛達花城號·開啟夢幻首航之旅

C\$2998 /位起

包國際往返機票+團費

亞洲系列

華山鑰劍古都西安5日純玩遊	USD 399
孔孟之鄉齊魯文化7日純玩遊	CAD 699
海南島海口三亞5日純玩遊	CAD 799
原生態秘境黔貴民族風情5日遊	CAD 849
錦繡山河重慶+三峽郵輪7日遊	USD 899
東北全景長白山漠河北極村9日遊	CAD 1299
醉美西藏拉薩日喀則西寧8日深度	CAD 1499

巡禮南洋越馬新9日遊

出發日期: 2026年11月

3998

包國際往返機票+團費

河內·下龍灣·吉隆坡·馬六甲·新加坡

Lisa Li 黎小萍
百萬經紀會會員
Office Tel: 403-452-5577
403-714-3377
lisaxpli@hotmail.com



專業: 住宅、商業、土地、農場和投資買賣

1 PANORAMA HILLS
柏文, 750呎, 2睡房, 2全廁, 書房, 保養好, 近學校、巴士、超市、銀行、餐館等。
\$284,900

2 唐人街柏文
一房單位加一書房, 658呎, 向東, 18呎長露台, 有冷氣, 室內暖氣車位。
\$250,000

3 COVENTRY
平房, Bi-Level, 900呎, 樓上2睡房+土庫一睡房, 2全廁, 雙車房, 近巴士、超市、遊泳場。
\$519,000

4 PANORAMA
二層, 1630呎, 2.5廁, 3睡房, 近學校、巴士、超市、餐館、銀行等。
\$619,000

5 HARVEST HILLS
2層全新裝修屋, 1250呎, 3睡房, 2.5廁, 主人套房, 土庫完成, 前進雙車房。
\$574,900

6 PANORAMA
2層, 3700呎, 背靠湖, 高天花, 樓上3睡房+主層1睡房+土庫1睡房, 5全廁, walk-out土庫全完成, 前進3車位, 近學校、巴士、購物中心。
\$1,500,000

7 LIVINGSTONE
8年新, 2層, 2050呎, 3睡房, 3.5廁, 保養好, 土庫全完成, 前進雙車房。
\$689,900

8 SANDSTONE
平房Bi-Level, 1206呎, 3睡房, 3全廁, 土庫全完成, 有1睡房+1全廁, 前進雙車房。
\$629,900

Larry Tang Real Estate Company
COMMISSIONER FOR OATHS
服務卡城房地產 超26年經驗
403-630-4288

工商業地產 生意租約買賣 投資物業生意 買賣房屋地產

1 新上市 西北區, Evanston, 兩房兩全廁柏文單位, 904呎, 位二樓, 單邊單位, 大陽台, 室內停車位, 屋內光猛開陽, 新油漆及地板, 位內街, 交通方便。 (201.2300 Evanston SQ NW.) **\$329,900**

2 新上市 西北Kincora, 兩房兩全廁, 單邊柏文, 889呎, 位二樓, 大陽台, 全新油漆及地板, 室內光猛開陽, 交通方便, 可步行至 Creekside Shopping。管理費\$545/月 (全包, 除電及地稅) (224-195 Kincora Glen Rd. Nw) 開價 **\$339,000**

3 西北新區, LIVINGSTON, 全新柏文大廈, 四層高, 兩房, 一全廁, 地下停車位, 約580呎, 只數分鐘可達大統華。現有\$10,000特價優惠, 請盡早預訂! **\$259,000**

4 南面小鎮Okotoks, 離南邊卡城約20分鐘車程, 商業舖位物業, 有現成租客, 20號物業, 前商舖兩層式, 後住宅平房, 一睡房, 大客廳, 廚房及一全廁, 面積合共1670呎, 合法前舖後居物業, 位市中心主街。 (20 MCRAE ST: **\$599,000**)

5 西南靚區Bridlewood, 老字號, 日本餐館, 位於大廣場, 約2200呎, 80座位, 生財器具齊全, 生意好, 租金約\$8000/月, 店主經營多年。 開價 **\$399,000**

6 西北Panorama獨立兩層前進雙車房, 2296呎, 三大睡房, 三個全廁, 全新裝修 (新廚房、地板、地氈, 上層有一大家庭廳, 全屋 開價 **\$759,900**

10/12天日韓文化探險之旅

雙內人艙房 **\$3898**起

包郵輪船費,來回溫哥華機票,港口稅

鉅額江南 醉美新疆8日

醉美新疆14日

8/13 & 9/03
9/10 & 9/17

8/07 & 8/28
9/04 & 9/11

1098 買一送一

夏日精選 **95折**

採果品酒之旅 四人同行

7/4 & 7/11
7/18 & 7/25

\$268起

報名送飯店早餐
加碼送酒莊品酒

2026年10月21日抵達

成都·重慶·西安

14天文化美食深度探索

CAD \$1590 雙內房

最後10個名額

汎亞專人領隊
全程中文導遊

北美特惠旅行團

加西	夏季 加拿大西岸 3日 輕鬆遊	\$178起
	夏季 加拿大西岸 4日 輕鬆遊	\$348起
	夏季 加拿大西岸 5日 輕鬆遊	\$448起
	溫哥華賞鯨 4月-10月 限定 NEW!	\$195起
	溫哥華維多利亞2日	\$269起
加東	尼亞加拉大瀑布全景1日	\$80起
	渥太華,滿地可,魁北克 加東經典3日	\$189起
	加東升級深度4日	\$398起
	夏季加東 5/6日 經典遊	\$619起
美西	洛杉磯接機+舊金山+優勝美地5日遊	\$398起
	洛杉磯主題樂園+聖地牙哥+優勝美地5日	\$499起
	美西豪華 商務艙7日團	\$799起
	羚羊彩穴大峽谷布萊斯峽谷錫安公園4日	\$599起
美東	紐約出發 美東精選4日	\$219起
	紐約曼哈頓時尚3日	\$299起
	波士頓華盛頓紐約豪華5日	\$478起

每一幕都是心動場景

《愛情怎麼翻譯》

韓劇主題 **4日團** 起

\$958

浪漫場景 × 絕美自然風光 × 在地特色體驗

5/30 & 6/05

班夫 露易絲湖 買一送一

精品小團 班夫精選一日遊

第二人 **半價**

洛基山班夫國家公園 1日遊	\$118
洛基山班夫國家公園 1日遊	\$118
洛基山路易斯湖+露易絲湖 1日遊	\$118
華頓湖國家公園 1日遊	\$148

亞洲旅行團

超值團	純玩團	東南北亞團
鉅額江南7日 \$0 璀璨金鑽江南奢華8日 \$0 九寨溝五星酒店升級版8日 \$0 洲際深坑黃山千島湖9日 \$49 江南長江三峽11日 \$49 廈門泉州福建土樓6日 \$199 大溝區 廣東美食6日 \$259 張家界 鳳凰古城7日 \$279	魔幻之都 山城重慶3日 \$499 桂林 瀟江陽朔5日 \$699 尋味大灣區 廣東美食6日 \$699 廈門 潮汕 閩粵美食6日 \$779 熊貓樂園 洲際酒店5日 \$799 九寨溝 成都 洲際酒店7日 \$899 北京豪華深度5日 \$999 鳳凰長江三峽遊輪9日 \$1199	洞爺湖溫泉5日 \$598 日本 溫泉6日 \$598 韓國6日 \$629 泰國曼谷芭提雅6日 \$899 下龍灣吳哥窟8日 \$1399 馬來西亞新加坡6日 \$1499 尋味南洋美食純玩7日 \$1699 南北越美食豪華11日 \$2349

保險代理

Allianz, Manulife

營業時間: 週一~週五 上午 10:00 - 下午 06:00
週六 上午 10:00 - 下午 03:00

專辦: 機票/國內外旅遊/郵輪/訂酒店/觀光交通
代辦簽證: 中國/越南/澳洲/美國/ETA/EVUS

Tel: (403)237-5455 龍城商場一樓
Tel: (403)230-0220 聯達商場二樓
Tel: (604)284-0283 列治文 溫哥華
Tel: (604)659-8888 素里 溫哥華

110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6
Unit 11, 1423 Centre St. NW, Calgary T2E 2R8
1260-4000 NO.3 Road Richmond, BC V6X 0J8
#101K, 15277 - 100 Ave. Surrey, BC V3R 8X2

北美免費電話: 1-877-663-3948 網址: www.panasiaholidays.ca E-mail: panasiaholidays@shaw.ca

汎亞旅遊 CAVA

PANASIA Holidays Travel 珈華旅遊

Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證, 全方位居家照護服務公司

服務內容包括:

- 個人護理協助 (洗澡、穿衣、行動支持)
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。

公司網址: Pinnacleagewell.com
Email: info@pinnacleagewell.com
電話: 403-471-1237

阿爾伯特省衛生局認證查詢地址:

QR CODE:

ALBERTA BLUE CROSS

Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
ab.bluecross.ca

Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證, 全方位居家照護服務公司

誠聘護理人員

加入 AHS 認證居家照護團隊 | Pinnacle Age Well 愛有坊

職位: 居家護理助理 / 陪護員 (全職 / 兼職 / 臨時班)
地區: 卡加利及周邊地區

職位要求:

- 需有長者照護經驗、有愛心及合法工作身份
- 持 HCA 證書者優先
- 彈性排班, 友善團隊工作環境

應徵方式:
請致電 825-883-9355
或電郵履歷至 hr@pinnacleagewell.com

ALBERTA HEALTH SERVICES

ALBERTA BLUE CROSS

ALBERTA CONTINUING CARE ASSOCIATION

Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
ab.bluecross.ca

#1 TOP PRODUCING TEAM
BY PRODUCTIVITY PER AGENT FOR THE YEAR 2025 AND 2024
 AND TOP TEAM BY TOTAL PRODUCTIVITY FOR THE YEAR 2025 AND 2024

We offer free mortgage assessment. VISIT OUR OFFICES:
 T&T PACIFIC PLACE MALL KIOSKS 3 & 17
 999 36 ST. NE CALGARY, AB T2A 7X6
 SEAFOOD CITY SUPERMARKET
 3320 SUNRIDGE WAY NE CALGARY, AB T1Y 7K5

ACIR REALTY CONSISTENT TOP PRODUCER FROM YEAR 2013 TO PRESENT

LIKE & FOLLOW US FOR MORE UPDATES!

Peter Pasion Real Estate Team
 info@teampasion.ca
 @TeamPasion
 www.teampasion.ca
 ppasioncirrealty

Buy. Sell. Invest. Contact us for your real estate needs.

403-818-1899
 中文、英文、菲律賓語、越南話

OUR SERVICES:
 商業買賣地產
 房屋買賣地產
 投資物業地產

擁有專業的銀行貸款
 驗屋師
 律師團隊

免費資訊打價
 一條龍服務

SCAN THIS CODE TO VISIT OUR WEBSITE AND CHECK OUT THE LATEST LISTINGS:

"BRINGING HAPPINESS AND SECURITY BY CREATING THE BEST POSSIBLE EXPERIENCE IN BUYING OR SELLING REAL ESTATE PROPERTY."

TOP 1 REALTOR®
 2015, 2017, 2020, 2022, 2023, 2024, 2025

403-796-4488 ZONIA PASION
 403-702-4205 PETER PASION
 587-436-1235 BRYN PASION
 403-818-1899 PAULSY

NE Martindale
 雙層排屋，土庫完全裝修，1869呎，5睡房，3.5浴室，寬敞廚房，大客廳，大露台，近genesis centre, LRT站，學校，車站，購物，餐廳及一切生活設施。
\$405,000

NW Sage Hill
 全新現代化公寓單位，睡房，1浴室，寬敞客廳與餐廳，配備空調，1個地下暖氣停車位，獨立儲物櫃，套房內洗衣設備，私人陽台，97高天花，全屋LVP地板，以及升級版櫥櫃配石英石檯面與不鏽鋼家電。步行即可抵達TNT超市、沃爾瑪、公車站、公園、購物區及餐廳。
\$279,800

NE Redstone
 保養良好、即可入住，提供超過1,745呎的居住空間，獨立側門全裝修地下室。物業具備潛力適合多代同堂居住，或作租金收入。4間睡房，3.5浴室，寬敞客廳與家庭室，豪華木紋地板（LVP），高端不鏽鋼家電、櫥櫃及石英石檯面的寬敞中島，雙獨立車庫及寬敞露台。鄰近公園學校購物及主要幹道。
\$640,000

SE Mahogany
 面湖單位，精美翻新設計周到的兩房兩廁公寓。一個地下暖氣停車位，提供超過766呎的居住空間，並配備價值逾\$40,000的高級升級設施，升級版不鏽鋼家電，私人陽台可俯瞰湖景。步行抵達小徑、公園及購物中心、餐廳和學校。
\$505,000

SE McKenzie Towne
 保養良好的兩層屋，3睡房、2.5浴室，超過1,300平方呎的居住空間。採光充足且格局開揚，高天花，寬敞的家庭活動室，天然壁爐，開放式用餐區、楓木廚櫃、中央中島及不鏽鋼家電俱全。後院超大露台。位置優越，鄰近學校、公園、購物中心、餐廳及交通。
\$528,000

NE Whitehorn
 2200呎獨立屋，3睡房，3.5浴室，單車庫，大地，大客廳帶壁爐，寬敞廚房，豪華地板，步行至學校，公園，商店，餐館，交通方便近C-trian, 醫院和主幹道。
\$539,900

SE Mahogany
 雙層邊戶獨立屋，超大雙車庫，面向綠地，超2250呎，4睡房，3.5浴室，大家庭房及飯廳。豪華lvp地板，不銹鋼家電，高檔廚房帶儲藏間。土庫完全裝修，分門出入，位置絕佳，近購物，娛樂，車站，公園，遊樂場。
\$735,000

SE Radisson Heights
 雙層半邊雙拼，1073呎，3睡房，1.5浴室。寬敞客廳，三層瓷磚地板，大露台，單車庫，位置絕佳，步行可至C-Trian站，近學校，公園及購物中心。
\$359,900

NE Marlborough
 升級大Bungalow，上住下出租，5睡房，2浴室，大雙車庫，大廚房，大客廳，大庭院。位置絕佳，近商店，學校，娛樂設施，車站，公園及遊樂場。
\$555,000

SE Beltline
 1475呎商業公寓單位。高天花，配齊，佈局實用，多個獨立辦公室、接待區、開放式辦公區以及帶暖氣地下停車位。適合各行業入駐。位於Stampede附近，周邊遍佈餐廳、咖啡館及各種生活配套。
\$339,900

NE Redstone
 邊戶排屋，保養良好，1750呎，4睡房，3.5浴室，採光佳，主層開放式設計，廚房高檔裝修帶大島檯，儲藏空間。帶家庭房和第四間臥室，位置絕佳，近餐廳，雜貨店，車站，遊樂場等設施。
\$428,000

NW University District
 1睡房+1den公寓，603呎，位於大學區，明亮門廳，高檔廚房，大窗好採光，主臥帶walk-in衣櫃，帶地下停車位和儲藏，步行方便，近卡大，market mall，醫院及市中心。
\$365,000

SW Haysboro
 低condo fee轉角單位，2睡房，2全廁，1038呎，位於1層帶獨立出入口，地下停車，10呎天花，開放設計，全新家電。位置絕佳，近Heritage LRT站，步行可達一切生活設施。
\$339,000

Calgary

草坪與庭園澆水時間表

更多資訊請瀏覽
calgary.ca/whentowater

讓我們輪流節約用水，共同保護水資源。

草坪或庭園澆水 (灑水器或灌溉系統)

以下情況不限日期與時間

- 依照門牌號碼，每週最多可澆水三天。
- 偶數門牌號碼(尾數為 0、2、4、6、8)
 星期二、星期四、星期六
 凌晨 12:00 至上午 10:00
 以及晚上 7:00 至午夜 11:59
- 奇數門牌號碼(尾數為 1、3、5、7、9)
 星期三、星期五、星期日
 凌晨 12:00 至上午 10:00
 以及晚上 7:00 至午夜 11:59

使用附有彈簧噴嘴的水管或澆水壺，手動澆灌庭園植物(不包括草坪)。

澆灌新種植的草坪、樹木或灌木。

澆灌水果及蔬菜。

注滿游泳池、熱水池及噴泉，以及讓孩童在灑水器下玩水。

清洗窗戶、露台、圍欄及外牆。

More mountains. Less time getting there.

更多山景，更短的路程時間。

Townhomes now selling in Arbour Lake

NW Calgary from \$200's to \$500's

卡加利西北區阿伯湖 (Arbour Lake)

排屋現正熱賣，售價由20餘萬元至50餘萬元。



Learn more at
Cantiro.ca/ArbourLake

CANTIRO



Re/Max Hall of Fame
Member of Re/Max Platinum Club
Member of Re/Max Presidents Club
Member of Re/Max Executive Club
Member of Re/Max 100% Club
MLS Million Dollar Club
MLS Million Dollar Club Award of Merit
Lifetime Achievement Award

RE/MAX
Realty Professionals

Amy Long
梁詠媛
403-540-1688



地址: #10, 6020 1a Street SW Calgary, AB T2H 0G3

<p>Livingston NW</p> <p>新上市</p> <p>時尚設計兩層鎮屋1398平方呎，3睡房，2個半浴廁，W/O土庫直出後園，全湖景噴水池，高級裝修，9呎天花，家電齊備，居住環境如渡假地段佳。</p> <p>\$575,000</p>	<p>Crestmont SW</p> <p>新上市</p> <p>SOLD</p> <p>1965呎獨立屋，3睡房，2.5浴室，雙車庫，2019年建，walk-out土庫，主層有bonus room。</p> <p>\$799,900</p>	<p>Crescent Heights NE</p> <p>1507 Centre A Street NE # 307, 兩房兩全廁，743平方呎，9呎天花，位處清淨內街。凝混土建築。</p> <p>\$295,000</p>	<p>Crescent Heights</p> <p>位於1623 Centre Street NW #250 新亞洲商場。</p> <p>\$250,000</p>	<p>唐人街商舖</p> <p>唐人街龍成商場908平方呎商舖，醫務診所及專業設備齊全，管理完善，可即時運作。</p> <p>\$295,000</p>	<p>NW Royal Vista</p> <p>SOLD</p> <p>2,600平方呎越南餐館，90座位，裝修如新，大量泊位，客源穩定。包生財工具。</p> <p>\$250,000</p>	<p>Eau Claire</p> <p>新上市</p> <p>SOLD</p> <p>928呎市中心河景奢華condo，2睡房，2浴室，帶車位、超豪華配套，近一切市中心設施。</p> <p>\$850,000</p>
<p>Bankview商舖</p> <p>新上市</p> <p>1463呎，現成酒舖，位於17 Ave繁華地段，客群穩定，大空間零售區，冷餐區，發展潛力高。</p> <p>\$75,000 出租: \$9,000/月</p>	<p>Aspen Woods</p> <p>SOLD</p> <p>西區獨立屋，呎呎共5睡房，廁，3車庫。豪華裝修，絕佳地段，近曼寧學區。</p> <p>\$1,529,000</p>	<p>中央街商舖</p> <p>新上市</p> <p>近500呎，零售/辦公皆可。適合會計、律所、咨詢、美妝等行業。位置絕佳。</p> <p>出租: \$2,500/月 (包condo fee)</p>	<p>唐人街商舖</p> <p>位於唐人街中心地帶，人流旺，商舖呎數由338至2230呎，可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。</p> <p>\$249,000</p>	<p>唐人街商舖</p> <p>SOLD</p> <p>位於市中心唐人街，繁忙購物中心內。</p> <p>\$250,000</p>	<p>唐人街鴻圖商場</p> <p>位於唐人街中心地帶，人流旺，商舖呎數由338至2230呎，可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。</p> <p>\$249,000</p>	<p>唐人街商舖</p> <p>位於唐人街中心地帶，多間商舖，交通方便，人流廣，適合零售生意。</p> <p>\$79,000 - \$130,000 可買可租</p>

THE KING OF RESTAURANT
www.KingofRestaurants.com
Century 21 Bravo Realty
廿一世紀百福地產有限公司
餐館皇帝

#1
Peter Dam 譚家榮
手提: 403-560-3638
傳真: 403-269-7808
mail@peter88.com
peterdam288@gmail.com
百萬元經紀會員 www.KingofRestaurants.com

Joanna Dam 譚春月
手提: 587-888-1908 (英文)
傳真: 403-776-9126
joannadam8@gmail.com
www.joannadam.com

Nga Dam 譚春娥
手提: 403-978-9832
傳真: 403-366-6650
ngadam@shaw.ca
www.Ngadam.com

專業服務 信心保證

1 甲舖按摩店
市中心旺盛地段, 按摩及甲舖面積約1850sqft, 裝修開朗大方, 現有3間房出租, 每月租金收入\$3,360元, 發展潛力高, 生意好穩定, 租平, 保養好, 東主退休, 叫價\$49,900

2 埠仔餐館
小鎮小型餐館, 離卡城約15分鐘車程, 裝修中上, 發展潛質高, 22座位, 租平, 約長, 生意好, 穩定每日生意約\$1500, 工具齊保養好, 叫價\$149,900

3 SE唐餐館
位於東人流密集區中餐館, 裝修好, 發展潛力無窮, 84座位, 現只做外賣, 生意好, 穩定, 年報\$65萬多, 有數嘍, 工具齊, 保養好, 停車位足。叫價\$169,900

4 NE唐餐館
位於東北人流密集區唐餐館, 發展潛質高, 裝修清簡大方, 約80座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$3000, 競爭少, 停車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$268,000

5 N 越南餐館
位於西北近Deerfoot Trail 越南餐館, 東主花近\$30萬setup。30座位, 發展潛力無窮, 裝修大方得體, 生意好穩定, 生意每日超過1千元, 停車位足, 工具如新, 保養好, 東主人手不足, 割愛出讓。叫價\$108,000

6 AIRDRIE唐餐館
埠仔離卡城約15分鐘車程, AIRDRIE中餐館, 裝修清雅大方, 50座位, 發展潛力高, 生意好穩定 每日生意約\$1600多, 工具多保養好, 東主人手不足割愛出讓, 叫價\$419,900

7 旺舖出讓
位於Airdrie 最佳地段, 發展潛力高, 面積4877呎, 交通方便, 適應各行各業, 請來電。

8 埠仔餐館連物業
Red Deer市中心最佳地段餐館連物業, 發展潛力佳, Building面積3700呎, 地大停車足, 150座位, 有特大Basement, 工具多, 保養好。叫價\$1,599,000

9 髮廊按摩及甲店
中央街北近大都會廣場, 地點佳, 發展潛力高, 裝修好, 停車位足, 店內可以分租。叫價\$1,500

10 修理及油漆房
地點佳, 發展潛力高, 車位特油漆房, 面積約3771 sqft, 有間大的over head door, 適應於多種發展。叫價\$1,150,000

11 大型日本餐館
Lethbridge最佳地段, 高尚日本餐館, 發展潛力無窮, 170座位, 生意好穩定, 2024年報\$136萬多, 有數嘍, 本少利高, 工具多, 保養好, 東主經營超過26年, 割愛出讓。叫價\$799,000

12 NE中泰餐館
位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修好, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 租平, 東主經營超過30年, 退休。叫價\$79,900

13 SE 唐餐館
位於東南, 地點佳, 近市中心, 中餐館, 裝修大方得體, 發展潛力無窮, 99座位, 生意好, 穩定, 年報超過一百萬, 工具多, 保養好, 東主經營超過17年, 割愛出讓。叫價\$269,000

14 埠仔餐館連物業
離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價\$328,000, 東主經營超過28年。

15 埠仔唐餐館
位於小鎮唐餐館, 離卡城約15分鐘車程, 地點佳, 65座位, 生意好, 生意每日約2000元, 工具齊, 保養好, 容易操作。賣家可提供部分貸款。叫價\$348,800

16 中心髮廊
市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛力高, 生意好穩定, 生意每日過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價\$39,900

17 埠仔小型餐室
位於IRRICANA小型快餐店, 26座位, 裝修大方得體, 生意好, 每日生意約\$500多, 工具齊保養好, 叫價\$49,000

18 NW西餐館
西北16 AVE地段西式餐館, 傳統式裝修, 發展潛力無窮, 140座位, 生意好穩定, 年報佳, 車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$245,000

19 大學區餐館
位於大學區最佳地段, 車水馬龍西餐館, 發展潛力高, 50多座位, 裝修清雅大方, 適應於多種類型餐館, 特別是日本及韓國餐館。叫價\$49,999

20 NW 台灣小食店
位於中央街北車水馬龍地段, 台灣連鎖小館, 發展潛力無窮, 裝修高尚大方, 生意每月約\$130,000元, 成本低, 易操作。叫價\$79,900

21 按摩店
位於中央街北繁旺地段, 有3間按摩房, 每間內都有車位, 發展潛力高, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價\$59,900, 包工具。

22 埠仔餐館
離卡城約45分鐘車程, 小鎮, 裝修大方, 68座位, 發展潛力高, 保養好, 人口一萬左右。叫價\$119,900

23 唐人街舖位
唐人街最大商場內, 地點佳, 發展潛力高, 東主退休, 年報佳。叫價\$85,000 有現成租客

24 唐人街快餐店
位於中心最佳地段獨特快餐店, 約30多座位, 發展潛力佳, 裝修開朗大方, 工具多如新。叫價\$99,900

25 埠仔生意連物業
埠仔, 離卡城約20分鐘車程, 發展潛力高, 面積約2000多呎, 65座位, 生意好, 穩定, 年報約25萬, 本少利高, 業主經營超過24年, 退休, 工具齊, 保養好。叫價\$599,900

26 餐館連物業
離卡城約2個小時車程, 繁旺, 獨市生意, 餐館連物業, 裝修好, 裝修清雅大方, 80座位, 生意好, 年報生意約\$1000多, 工具多, 保養好, 有4間睡房, 叫價\$238,800

28 西北唐餐館
位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 生意每月\$175,000, 有數嘍, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價\$333,000

29 NW甲舖
位於Hampton, 人流密集區, 小mall內甲店, 裝修大方得體, 發展潛力高, 生意好, 每月\$20,000, 停車足, 工具多, 保養好。叫價\$120,000

30 西南唐餐館
位於SW人口密集區, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 生意穩定, 年報\$225,000, 工具齊, 保養好, 叫價\$149,900

31 Cochrane 改衣舖
離卡城15分鐘車程Cochrane改衣舖, 生意好穩定, 每日生意約\$900 - 租平, 工具齊, 東主經營超過11年, 退休。叫價\$59,900

32 東北小生意
位於32 AVE交26 ST N.E, 小型外賣店, 面積1200呎, 租金\$2370/月, 生意每月約\$20000/月, 有少量工具, 叫價\$49,900

33 埠仔唐餐館
位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛力高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價\$130,000

34 老字號餅店
位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓。叫價\$129,900

35 Airdrie商舖及地皮
AIRDRIE埠仔, 生意好, 發展潛力無窮, 可以建, 現收租\$3,000。叫價\$888,000

36 素食館
近大型亞洲人超市, 小鎮, 裝修清雅大方, 發展潛力高, 40座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$7,000, 本少利高, 工具齊, 保養好。叫價\$69,900

37 COCHRANE餐館
位於小鎮地點佳, 離卡城約15分鐘車程, 亞洲餐館, 裝修好, 發展潛力高, 48座位, 租平約\$1100多, 工具多, 保養好, 如新。叫價\$99,900

38 埠仔生意出讓
位於美國邊界小鎮, Warner Curling Club餐館, 發展潛力高, 裝修好, 約48座位, 生意好, 租平, 每月租金\$800/月全包, 部分工具是業主的。叫價\$89,900

39 小型中西餐館
位於東南旺區17 Ave, 餐館, 裝修清簡, 38座位, 生意好, 租平, 每日生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價\$39,900

40 舖位出租
位於唐人街小型商場內舖位出租, 面積約200呎, 適合各行各業及髮廊, 不接受餐館, 租平約長。

41 商舖出租
離卡城約10分鐘車程Airdrie商舖出租, 面積約1200多呎, 適合於各行各業, 有興趣者請電。

42 西北小型唐餐館
位於人口稠密區, 近學校, 裝修大方, 生意好, 生意每月約\$500多, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$99,000

43 Airdrie越南餐館
位於盛旺Airdrie區, 越南餐館, 裝修大方得體, 約80多座位, 生意好穩定, 每日生意一千元, 工具多如新, 東主離埠, 急讓。叫價\$179,900

44 舖位出讓
位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年生意。叫價\$580,000

45 小鎮生意連物業
離卡城30分鐘車程, 1.6公畝小鎮, 面積0.66公頃, 裝修好, 租平, 現在是餐館, 100座位, 保養好, 樓齡28年。物業叫價\$799,000

46 西南改衣舖
位於SW Elbow Dr 地點佳, 衣舖, 發展潛質高, 客路好, 生意好, 車位足, 每月生意約\$22,000, 東主經營超過30年, 工具多, 保養好。叫價\$88,800

47 NE唐餐外賣店
位於東北唐餐外賣店, 地點佳, 競爭少, 裝修式上上, 生意好, 穩定, 每日生意約\$950元, 工具多, 保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

48 佳舖出租
位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

Asia Sky Holidays 華星假期

地址: #3050-4000 No.3 Road, Richmond, BC (溫哥華列治文時代廣場3050室)

歡迎致電查詢
或向各大旅行社報名

免費長途電話: 1-866-388-1188

www.asiaskyholidays.com info@asiaskyholidays.com

BC Mixed Travel Agent/Wholesaler License No. 25483
A division of China Star Holiday (Canada) Ltd.



榮獲BBB 卑詩商譽局
2012年「市場卓越企業獎」

世紀綠洲號 MV Century Oasis 長江三峽五星級豪華遊船 (2023年首航)



12天 (11晚) 全包美食豪華團

【深圳出發】長江三峽、武漢、荊州、宜昌、重慶、大足石刻、
成都、樂山大佛、三星堆博物館、深圳【高鐵來回】

重慶增加重慶
最新「慶愉宴」宮廷宴
及皇庭表演

【2026年】出發日期:

- 4月12日 滿 10月25日
- 5月17日 滿 11月1日
- 10月11日 11月8日
- 10月18日 11月15日

雙人房每位
C\$ 2990



陳健邦 AM1320 華僑之聲 節目主持
與你暢遊長江三峽
2026年10月11日 (團號: CSH-1011)

絲綢之路 14天 (13晚) 經典豪華遊 (全包團)【深圳出發】

烏魯木齊、吐魯番、敦煌、莫高窟、
張掖、西寧、西安、深圳

【包國內機票往返深圳】

雙人房每位
C\$ 4990

【2026年】出發日期: 5月15日 滿 及 10月9日

超倫·黃錦青 AM1320 華僑之聲 節目主持

2026年10月9日與你探索經典絲路 (團號: SILK-1009)



山西、少林寺 14天 (13晚) 美食豪華團 (全包團)【深圳出發】

太原、五台山、大同、懸空寺、應縣木塔、雲岡石窟、
平遙古城、靈石崇寧堡、壺口瀑布、鄭州、洛陽、
開封(包公祠)、少林寺、深圳【包國內機票往返深圳】

雙人房每位
C\$ 3690

【2026年】出發日期: 5月8日 滿 / 9月11日 / 10月9日



單培東(單Sir) AM1320 華僑之聲 節目主持
2026年9月11日與你尋味中原文化 (團號: SXH-0911)

貴州、桂林 12天 (11晚) 豪華團 (全包團)【深圳出發】

貴陽、黃果樹大瀑布、花江峽谷大橋、青岩古鎮、
西江(千戶苗寨)、荔波(大小七孔景區)、中國天眼、
桂林、陽朔、龍脊梯田、深圳【高鐵來回】

全新景點

2026年10月14日【限定出發】

- 花江峽谷大橋 (世界第一)
- 中國天眼 (全球最大)
- 黃果樹瀑布 (亞洲最大)
- 張藝謀打造【印象劉三姐】表演

雙人房每位
C\$ 2790
(團號: KGL-1014)

最新

長江三峽五星級遊船 MV Vista Aurora

2026年10月首航【極光號】及張家界

12天 (11晚) 全包美食豪華團【深圳出發】
長江三峽、武漢、荊州、宜昌、重慶、張家界【高鐵來回】

【2026年】出發日期: 10月14日及11月4日



雙人房每位
C\$ 3390



粵語領隊深圳隨團出發 | 餐膳門票小費全包 | 保證成團 | Visa/Master信用卡付款, 免收手續費

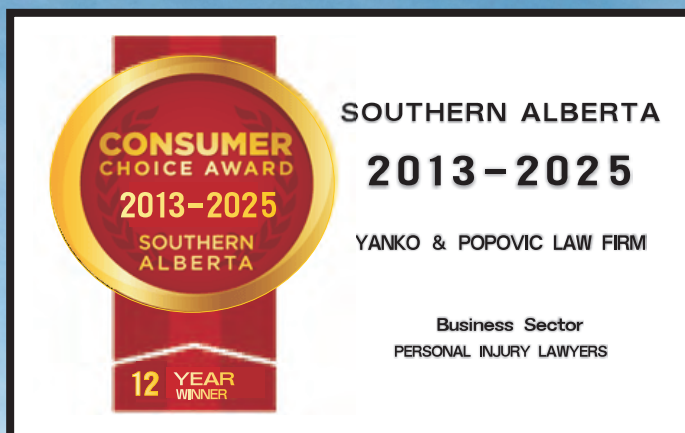
Y & P

DAVID YANKO

KC . Barristers . Solicitors

楊大偉律師樓

www.yankopopovic.ca



多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續十二年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**

幫你討賠償，法律界最強！

專責交通意外及個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！

資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)





西部省長會議：

戴思敏表示各省須展現合作精神

加拿大西部各省領導人展開年度會議，亞省長戴思敏呼籲各省長在石油和天然氣項目上共同努力，展現合作精神。

在亞省（Kananaskis）舉行的會議上，省長們討論了貿易、經濟、能源安全、國防和國家建設等項目，但周一討論結束後，記者會上的提問焦點仍是亞省獨立運動以及該省與卑詩省的關係。戴思敏上周宣布計劃在十月舉行的全民公投選票中加入一個關於西省獨立的問題。她表示計劃投票支持艾省留在加拿大。

戴思敏周一表示，亞省份與卑詩省的關係，早在省長尹大衛（David Eby）上任前就一直緊張。她指出，前卑詩省省長對她形容為亞伯塔省能源關鍵基礎設施設置了障礙。

港口不只屬於卑詩省，也屬於加拿大

戴思敏說：要記住，這些港口不是卑詩省的港口，它們是加拿大的港口，既然是加拿大的港口，這意味著它們也是我們的港口。本著合作精神，這是所有省長對此應該採取的態度。

尹大衛表示，卑詩省的海岸就是加拿大的海岸，他指出自己致力於與亞省以及聯邦政府在該地區開展合作。然而，他表示自己必須為卑詩省人民關心的事情挺身而出，比如在沿海管道談判桌上擁有一席之地，以及游說渥太華恢復北海岸油輪禁令。

他說：我知道我們覺得距離渥太華有十萬八千里，有時會覺得自己是渥太華最後才考慮的對象。所以才要通過共同努力，確保自己在聯邦中有一席之地，可以在談判桌上解決意見分歧的領域。

亞省獨立情緒由來已久

談及西省分離主義，戴思敏表示艾省的獨立情緒其來有自：一夜之



間不會出現一百萬或更多亞伯塔人對這個國家感到絕望。之所以走到這一步，是因為我們在實現經濟繁榮、吸引投資和自我管理方面遭遇了接二連三的障礙。

有30萬亞伯塔人簽署了公投請愿書，也有約40萬人簽署了支持留加的請愿書。但支持進行獨立公投的請愿書在本月初被法官裁定無效。

尹大衛重申反對西省獨立，并表示在美國總統暗示想將該國變成其第51個州的時候，加拿大需要共同努力。

薩斯喀徹溫省醞釀不滿情緒

薩斯喀徹溫省省長莫伊（Scott Moe）表示，推動亞省獨立的不滿情緒，也在其省份醞釀。他周一表示：你們聽到關於過去十年艾伯塔省不斷積聚的不滿情緒，在薩斯喀徹溫省也同樣存在。我幾乎每天都能聽到這些。

然而，莫伊表示薩斯喀徹溫黨仍然堅定地支持聯邦：我們支持一個強大且不斷發展的薩斯喀徹溫省與統一的加拿大國家站在一起。

莫伊表示他將遵守省法律，法律規定若至少有15%的選民簽名要求就某一主題進行民意調查，則必須舉行不具約束力的全民公決。

一個名為薩斯喀徹溫繁榮項目（Saskatchewan Prosperity Project）的團體也在努力推動獨立。其網站稱，其獨立愿景植根于每個家庭、農民、企業和第一民族社區的團結。



總理卡尼呼籲

Proposed referendum question on separation from Canada approved by Elections Alberta



勿陷入亞省分離主義

虛張聲勢的陷阱

總理卡尼呼籲將在十月就是否舉行主權公投進行表決的亞伯達省民，務必要非常小心。

談及分離時，人們常說：「投票支持吧，這是免費的，投票支持我們就能增強談判籌碼。」這是非常危險的虛張聲勢，卡尼週一在渥太華向記者表示。

總理稱自己是以經驗之談，因為英國脫歐期間，他正擔任英格蘭銀行行長。

我見證了英國所發生的一切。他們曾被承諾這可解決問題，並且會有談判；但十年後的今天，他們仍在努力去拆解那些人們甚至沒有投票支持過、最後卻隨之而來的東西。

一場關於公投的公投

在亞伯達省獨立程式因請願書欠諮詢原住民而觸礁後，亞伯達省長戴思敏（Danielle Smith）上週四表示會繼續在10月19日進行公投，但問題並非艾省是否應該脫離加拿大，而是詢問省內選民希望艾省留在加拿大，還是希望啟動程式，舉行一次具約束力、關乎是否脫離加拿大的公投。

卡尼對戴思敏改個形式的公投問題形容為沒有幫助，又稱這可能會像英國脫歐那樣，引來適得其反的後果。

卡尼又提起1995年的魁北克公投，指當時那錯綜複雜的問題，曾被解讀為只賦予省政府去追求一種新的經濟和政治夥伴關係，而非直接的獨立，這好應作為一次教訓。

卡尼為此表示，渥太華可能會審視將於10月19日向亞伯達省民提出的問題的清晰度。根據2000年實施的《清晰法令》，只有當眾議院認定公投中的問題和多數票均清晰並無歧義時，才能就省份獨立國家展開談判。

卡尼淡化黨內擔憂

卡尼重申會積極推動加拿大各省一起才會更強的概念。

聯邦政府與亞省達成協議，為未來建設太平洋管道奠定基礎，並放寬了碳定價目標；這引起14名自由黨議員上月發信表示擔憂政府在環保方面出現倒退，卡尼企圖淡化事件，直指自由黨內共有160名議員。

他又指，健康的政黨應容許討論：我們可以讓加拿大同時成為擁有傳統能源和清潔能源的能源超級大國。

總理卡尼：

解決國際能源及本國經濟危機

一切還看卑詩省



總理卡尼週三前往卑詩省會見商界及省長尹大衛（David Eby），表示世界面臨能源危機，加拿大必須協助解決。而若卑詩省反對進一步開發能源，其政府將在國內其他地方投放更多時間。

卡尼週三表示，世界正處於能源危機的陣痛之中，加拿大必須盡一切能力提供世界所需的自然資源。

在與一直對油管項目持懷疑態度的尹大衛前，卡尼在溫哥華貿易局發表講話，表示近期的全球動蕩，已威脅到能源供應，使其他國家陷入了困境。

卡尼提到，計劃加速項目審批、調整清潔能源政策以及支持一條通往太平洋的新輸油管道，以協助填補全球能源真空的方式，同時能讓加拿大個別行業在飽受美國貿易戰重創期間刺激國內經濟增長。

與許多國家不同，加拿大可以成為世界、也為我們自己提供解決方案的一部分。在這個動蕩的世界中，加拿大是一個穩定、可靠的合作夥伴。

三維能源危機

卡尼指出，並非忽略氣候變化這存亡挑戰，但在伊朗沖突導致燃料價格大幅飆升及部分供應中斷下，他和其他政府無法不考慮到燃料足夠性和可負擔性等問題。

他形容問題稱為三維能源危機：在一個迅速變化的世界中，加拿大必須成為我們自己可負擔、清潔且可靠能源的源頭，因為當我們掌控了能源，我們就掌控了自己的命運，卡尼說。

加拿大有一手好牌

總理卡尼又引述國際能源署（International Energy Agency）執行幹事比羅爾（Fatih Birol）所言，指當下是加拿大的黃金機會，加拿大有一手好牌可以打。他並指，一切就取決於卑詩省。

尹大衛一直對卡尼與亞省省長戴思敏（Danielle Smith）達成關於燃料的諒解備忘錄持批評態度。他日前表示，總理微調工業碳稅制度，又支持亞省推動通往西海岸的管道，是在獎勵戴思敏（他稱其為分離主義省長）及其不良行為。

雖然尹大衛反對西北海岸輸油管道，但他推動了天然氣開發，此外他還推動該省一些礦業開發。尹大衛又在鏡頭前告訴卡尼，希望卑詩省能獲得其應得的聯邦投資份額，並使省的優先事項得到解決。

他表示，加拿大重新聚焦能源開發，必須與環保並重，並補充指任何取消北海岸油輪禁令的舉動都是不能接受的。

儘管雙方就管道問題存在緊張氣氛，但尹大衛總結指，心中毫無疑問，總理是卑詩省的朋友。

而保守黨黨魁博勵治（Pierre Poilievre）表示，自由黨政府在將加拿大的行動還不夠快。

他提到，德國在俄羅斯全面入侵烏克蘭後戒掉對俄羅斯石油的依賴，並迅速決定建設新的液化天然氣進口設施，他表示德國必須打破對這個咄咄逼人的鄰國的依賴，鑒於目前的處境，加拿大也應該這樣做。

中國航天史第8次太空會師

神舟二十三號載人飛船周日（24日）成功發射後，25日凌晨與太空站組合體完成自主快速交會對接。中國載人航天工程辦公室表示，神舟二十三號載人飛船進入軌道後，於北京時間25日凌晨2時45分，成功對接於太空站天和核心艙徑向端口，整個對接過程歷時約3.5小時。

據中國載人航天工程辦公室介紹，在載人飛船與太空站組合體成功交會對接後，神舟二十三號航天员乘組從飛船返回艙順利進入軌道艙。這是中國航天史上第8次太空會師，也是「天宮」首次有來自香港的航天员進駐。兩個航天员乘組之後將在太空站進行在軌輪換。

來自香港的黎家盈博士作為首位來自港澳地區的女性載荷專家，將進駐「天宮」空間站。這一歷史性時刻，不僅是香港人的航天夢的實?，更是「一國兩制」下香港深度參與國家航天及科技創新事業的印證。從小在港長大，獅子山精神已刻入心裏，正是這份堅持讓她一步一步走到今天，寄語香港青少年「夢想不遙遠，也不分出身」。

與黎家盈私交甚篤的嶺南大學深圳研究院院長李佳表示，黎家盈並不像其他隊員是軍人出身，需要付出更大努力，在學習航天知識的同時，並要接受體能訓練、升空必須的離心力等相關訓練，例如在類似海盜船的設施閉眼15分鐘訓練，僅可不定期陪伴丈夫及3名年幼的子女，因此對她能夠兼顧事業與家庭感到欽佩，



並為她代表香港升空感到驕傲。

黎家盈升空使用香港研發的航天科研儀器「天韻相機」

黎家盈成為香港首名女太空人，升上太空操作科技大學主導研發的航天科研儀器「天韻相機」，嶺大深圳研究院院長、伍黎宜跨學科學院副教授（校長卓越青年學者）李佳的研究團隊，提供碳排放源數據庫的關鍵數據，對比「天韻相機」觀測地球所得的溫室氣體數據，包括二氧化碳及甲烷排放的源頭。

研究團隊的數據庫覆蓋中國超過一半二氧化碳的排放源，記錄各地的排放量，精細至每一平方公里，猶如地圖及導航系統，協助「天韻相機」精準識別個別工廠或設施的排放情況，為國家實現「碳達峰、碳中和」提供重要的科研支援。

李佳與黎家盈2023年在機緣巧合下認識，她指，剛相處時只交流學術研究，之後發現二人擁有一些共通點，同屬女強人，也有3名子女，因此黎家盈有時候會向她請教各樣問題，例如如何照顧小朋友或適應內地生活等，於是雙方接觸愈來愈深。

料黎家盈非常努力訓練：佢問我某一塊腹肌應該怎樣控制？

李佳認為，黎家盈在北京的生活不容易，因當地的

氣候又乾又冷，與香港截然不同，需要接受大量長跑等體能訓練，又要增加肌肉密度，惟她不像其他隊員是軍人出身，相比其他人需要付出更大努力。

李佳並指，黎家盈除了體能訓練外，同時要學習航天知識，熟練操作科學實驗，即包括上述的「天韻相機」，也要接受離心力等相關訓練，例如在類似海盜船的設施閉眼訓練15分鐘，雖然人體感官在閉眼後加強，對於常人難以克服，但她也逐一跨越。

家庭方面，李佳透露黎家盈每周大部份時間都留在訓練營地，只可不定期回家陪伴丈夫及3名年幼的子女，對於她能夠兼顧事業與家庭，感到非常欽佩，也相信她丈夫的支持非常重要。

黎家盈高考獲3A 丈夫竟是同班同學 班主任感意外

黎家盈的中學班主任、荃灣公立何傳耀紀念中學前校長謝潤明憶述，黎在畢業後與丈夫回校探望，讓他始料不及，「佢先生我教足佢四年，做埋他四年班主任，我都好愕然，返來見到就，下.....哦.....」其夫何安心也是公務員，在路政署總辦事處技術行政組品質管理組擔任高級工程師。黎家盈也是高考（A-Level）尖子，考獲3科A，入讀港大電腦科學，由於當年尖子都報讀醫科、精算等，故令他印象深刻。

高考尖子不選醫科、精算而選電腦科學 謝潤明印象深刻

除了是黎家盈的班主任外，謝潤明亦做過她的數學老師4年。他說，黎家盈當年熱心參與學生會活動，不但細心，亦十分勤奮，在高考考獲3科A佳績，修讀港大電腦科學，他指當年成績出眾的同學全部都選讀醫科、精算等，唯獨是黎家盈告知他，希望修讀電腦科學的意願，讓他印象深刻。



FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

LiLi Han (韓小姐)

Email:LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

(403) 508-1906

Edward Wan 國語

Email:edward@fareslaw.ca

Alanna Situ 粵語

Email:support@fareslaw.ca

提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)上網學習,
拓展全球
客戶群!Graduate Diploma
in Immigration and
Citizenship Law

immigrationdiploma.ca



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

何陳璧璋大律師

ALICE B. HO B.A.,M.S.Sc.,LL.B.

黃又奇大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B.,LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

本律師行服務卡城 41 年，
歷史悠久，專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項
- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址：2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話：403-233-2812

Email:info@homac-ab.ca

Website:www.homacneil.com



「第31屆上海電視節白玉蘭獎」將於6月26日盛大舉行，該獎與飛天獎及金鷹獎同被視為內地3大主流電視劇頒獎典禮，認受性及含金量高。大會公布入圍名單，當中以視帝、視后最受矚目，視帝方面競爭激烈，分別有《藏海傳》的肖戰、《生命樹》的胡歌、《沉默的榮耀》的于和偉、《老舅》的郭京飛及《太平年》的白宇，各人實力不相伯仲！

當中肖戰不單是白玉蘭史上首位90後視帝入圍者，更是13年來首位古裝劇演員提名視帝，未得獎已破了「雙紀錄」，成為網上佳話！他於今年3月才憑該劇摘下SMG（上海廣播電視台）視帝殊榮，被看好再下一城創歷史，他更獲內地3大官媒發文道賀，祝他「此戰大捷，金榜題名」。不過，胡歌與于和偉實力亦不容忽視，他們曾分別兩度及一度登白玉蘭視帝，戰績彪炳，胡歌工作室對此回應：「光影常新，共同期待玉蘭綻放。」

楊紫連續3年入圍

至於視后同樣有一番龍爭虎鬥，包括《蠻好的人生》的孫儷、《生萬物》的楊冪、《生命樹》的楊紫、《沉默的榮耀》的吳越及《無盡的盡頭》的任素汐，但早前被多間傳媒爆料指憑《命懸一生》入圍的金雞影后李庚希最終名落孫山。

作為白玉蘭常客的孫儷，曾8度提名「最佳女主角」



並兩度封后，若今次勝出，將成為白玉蘭史上首位3封視后的女星；至於楊紫則是白玉蘭首位連續3年提名視后的演員。另外，近年從古偶劇轉型成功、獲誇演技大躍進的楊冪也備受關注，今次是她相隔15年再入圍白玉蘭視后，亦是今屆唯一一位85花入選，被睇好贏面甚高。她在《生萬物》中由20歲演到80歲，年齡跨度大，更要放下「偶包」演農婦，而她與孫儷年初雙雙摘下中央廣播電視總台（CMG）視后，今次再度正面交鋒。至於《生命樹》與《生萬物》堪稱大贏家，同攬8項提名成焦點。

趙麗穎直接出局

有人歡喜有人愁，不少網民對入圍名單相當不滿，「白玉蘭不舒服提名」更一度衝上熱搜No.1，網民替《小城大事》的趙麗穎及《利劍玫瑰》的迪麗熱巴食白果不值，當中趙麗穎3衝白玉蘭視后均陪跑，今



公認演技派的趙麗穎在提名名單食白果，令人詫異。

次更連提名門檻亦沒跨過，直接出局。網民指兩劇收視高又口碑好卻零提名，質疑跟幕後班底並非大公司有關，又與楊紫的《生命樹》相提並論，指該劇收視倒數第一，卻包攬多項入圍，調侃是「預製提名」及「保送」；而胡歌在40集的劇中只有7集戲份，卻能提名「最佳男主角」，入圍資格惹爭議。

RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理
Practicing law for 30 years, extensive
litigation experience at all levels of court.

專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

Quan Sy Lam

Personal Interpreter
林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話
403-988-4568(24/7)
Email: quansilam@gmail.com

免費諮詢
不成功，不收費

王天罡會計師事務所

STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping
Payroll/GST

公司註冊
公司報稅
個人/自僱報稅

20多年來，我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務，涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等，價格透明合理，尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址：112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2

電話：403-269-7028

傳真：888-636-9390

辦公時間：週一到五 9am to 5:30pm

郵箱：starrcga@gmail.com 免費停車

所有保險需求，一站式服務

從您的汽車和房屋到您的事業、生活和財務未來，您可以信賴我來幫助保護對您而言重要的一切。

財產及意外保險

- 業主保險
- 租戶保險
- 公寓單位業主保險
- 流動房屋保險
- 度假住宅保險
- 船隻及設備保險
- 個人傘狀責任保單
- 個人車輛保險
- 商用車輛保險
- 房車保險
- 電單車保險
- 雪地電單車保險

商業保險

- 承包商保單
- 酒店及餐飲業保險
- 商業及專業服務保險
- 零售和批發保單
- 房地產保險
- 公寓管理公司保險

生活福利

- 重大疾病保險
- 傷殘收入保障
- 醫療保障

人壽保險

永久性保險

定期壽險
車輛貸款



葉佩華

Anita Ip, Agent

1220 Kensington Rd NW
Unit 220, Calgary AB
587-353-7500
anita@anitaip.com
anitaip.com

葉佩琪

Clara Ip
Senior Account
Manager

clara@anitaip.com

 **Desjardins**
Insurance

Anita Ip Insurance & Financial Services



360 LEGAL SERVICES

MATTHEW CHEUNG

- BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC -

房地產買賣 / 按揭 | Real Estate Transactions

商業交易 | Business Transactions

公司註冊 | Corporate Registration

合約諮詢 | Contracts Review

遺囑 | Wills & Estates

遺囑認證 | Probate

公證服務 | Notary Services



(Matthew Cheung | 張律師)

Sanne (San) Lo (盧小姐) - Sr. Paralegal

直線: 587-329-6281

Email: sanne@360-legal.ca

提供英文、廣東話、普通話服務

地址: C-2017 CENTRE STREET NW, CALGARY

TEL: 403-233-0841

info@360-legal.ca | www.360-legal.ca

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
- Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
婚前、婚後及同居協議書
- Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

脊骨神經科

#155, 1518 Centre St. N.
Calgary, AB
(中央街北維德廣場)

梁嘉韻醫生 梁錫波醫生

Dr. Carmen Leung

Dr. Calvin Leung

Tel: (403) 230-9300

www.chirocalgary.com

附設針灸兼特許勞工受傷治療中心

	上午	下午
星期一、三、五	9:00-12:00	1:30-5:00
星期二、四	closed	1:00-6:00
星期六	9:00-12:00	closed

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW

Calgary, Alberta T2R 1M6

Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730

Email: lawyermah@gmail.com

website: wesleymahlawoffice.com

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cell: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車
403-290-0066



Mantie Tong
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**
可享有眼鏡一副

歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca waterfrontoptics



CALGARY CHINATOWN SENIORS' CENTRE FOUNDATION

卡城華埠耆英中心基金會

Office: #101, 116 3rd Avenue SE, Calgary Alberta, Canada T2G 5A9 Tel: 403-719-3399
CRA Registered Charitable Society Website: www.cccsf-calgary.ca

通告

各位會員, 二零二六年度全體會員大會將於六月十四日舉行, 誠邀各位會員撥冗出席, 並請攜帶有效會員證以便登記。會議詳情如下:

時間: 六月十四日, 星期日, 上午十一時正。

地址: 唐人街西南第一大道197號卡城中華文化中心二樓

內容包括: 報告本會二零二五會計年度之財務狀況及會務進展, 並辦理二零二六至二零二七年度會員續期手續。

會員續期詳情: 當天將接受新年度會員續期, 每位會員須繳交會費加幣二十元, 並即場領取新年度會員證。

會議完畢後, 備有茶點及簡便午餐招待各位。敬請各位會員踴躍參加, 謝謝大家支持。

卡城華埠耆英中心基金會
Calgary Chinatown Seniors' Centre Foundation
2026年5月28日

Lawyer & Notary Public

Tel: 403-272-2088

Fax: 403-272-2092

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.

提供英語, 普通話, 粵語及印度語服務

Unit 8, 2400 Centre Street NE,
Calgary, AB T2E 2T9

Email: info@dhlawoffice.ca

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

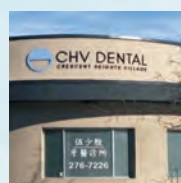
韓美頓大律師

► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) \$650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) \$500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000



CHV DENTAL

CHV牙科診所 403-276-7226

Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀

Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜

Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

成人及兒童牙齒護理, 檢驗, 治療牙周病, Botox, 牙根治療, 補牙, 假牙, 加牙改托, 牙冠, 牙橋, 植牙, 植骨, 牙周整形手術, 隱形箍牙, 固定牙齒矯正, 智慧齒拔除, 加設電腦立體斷層掃描機(CBCT), 植牙時必須X光檢查

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

精通語言: 國、粵、英、Tagalog、Korean

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
Chvdentalclinic@gmail.com

歡迎新症、急症



牙科 **CENTRE & 12TH** 醫務所 **DENTAL**



楊詩敏
DR. CAROL YEUNG

湯醫生
DR. TOM PECEK

吳詠賢
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)

CENTRE STREET DENTAL

中央街牙科診所

101, 303 Centre St SW (唐人街) **403-290-0303**

Email: info@centrestdental.com

Dr. Zhendan Pan 潘震旦

Dr. Belinda Le

Dr. Harris Zou 鄒浩

精通全牙科服務:

- 植牙，牙根治療，智齒拔除，牙齒矯正，補牙，牙冠，牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) • Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 • 專業牙托師傅 (假牙)

We accept CDCP

接受聯邦政府牙科保險

約診時間	星期一、星期五 9am至4pm	星期二、三&四 9am至5:30pm	星期六 9am至3:30pm
------	--------------------	-----------------------	-------------------

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北

電話 403-230-2828

高義

牙托專科技師

歡迎 耆老 即時 全口 精配

預約 查 詢 助 托

超過十年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

牙醫 陳銘舜 牙醫 陳清怡

Dr. Ming S. Chen, D.D.S Dr. Jennie Chen D.M.D.

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: 403-230-8210

網址: Themadisondental.com
(國、粵、英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(維德廣場內，前有免費停車及 3 號巴士停站)

鍾卓倫 專業執照牙托師

John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英輔助 35年經驗

令你引以自豪的笑容!

- 專業訂做假牙
- 全副及局部
- 手工精細
- 配帶舒適美觀
- 亞省政府牌照
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

牙醫 陳大衛 牙醫 陳子安

Dr. David Chan, D.M.D. Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋，金牙，鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: 230-2888 星期一至六: 9am-6pm

230-2295 (粵、國、英語)

與我們同行，為長者建立新家園。

26th walk for
WING KEI
榮基百萬行
since 2001



Saturday, June 20, 2026
2026年6月20日星期六

Calgary Chinese Cultural Centre
卡城中華文化中心

Event starts 9:00AM | 上午9時正開始

Featured Program 特色節目:

Performance 表演節目 | Photobooth 打卡區

Family Zone 親子區 | Two Route Options 長短程任你選



Fundraising Goal \$400,000

募款目標 40 萬元

Event Sponsored By
活動贊助商



二十六年來，榮基百萬行一直凝聚家庭、朋友、義工與社區夥伴，一同支持卡加利長者護理。這不僅是一項籌款活動，更是一個充滿意義的傳統，展現關愛、同行與社區同心的精神，讓長者在尊嚴、照護與連繫中安享晚年。

今年，榮基百萬行所籌得的善款將用於支持榮基村第一期發展，為這個關愛長者的願景注入更大力量。作為榮基村三期長者社區計劃的第一步，榮基村第一期（Wing Kei Highland Park）將於卡加利設立更多長期護理及寧養服務床位。2026年4月29日，榮基獲省政府撥款資助2,300萬元。這項資助將用於榮基村第一期新增54個床位的建設工程。新增床位後，榮基村第一期將為卡加利市民提供187個長期護理及16個寧養服務床位，合共203個床位。

項目總投資約1.11億加元，資金來自省政府撥款、機構自有資本、融資及社區籌款支持。其中，榮基現正推動500萬加元發展募捐計劃，目前已完成約75%，餘下目標仍有賴社會各界攜手努力。每一份支持，都是推動榮基村實現的重要力量，幫助我們為長者建設一個更有尊嚴、更有關愛、也更有盼望的家園。

**首批院友預計將於9月中旬
入住榮基村第一期**





卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2086期 2026年5月28日至6月3日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

溫馨提示 2026耆英會週年會員會議

5月30日(本星期六)
下午1:00
耆英會大禮堂
粵語及國語進行

(會後敬備茶點招待)

歡迎會員當天親臨出席會議
參與商討會務興革以及補選理事!

開關 愛耆英健步行暨籌款表演2026

籌款目標 \$100,000
改善中心設施及長者服務
守護耆英長者幸福健康的生活

查詢及報名：(403) 269-6122
慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

5月29日 解構隱形心臟病

嘉賓：註冊西醫 Eric Leung

6月3日 長者福利 - 食物銀行及社區送飯服務(粵語)

講者：耆英會職員冼姑娘

「社區透視鏡」
中文電台FM94.7 (粵語)
週五 上午10:30-11:00
下期預告：6月5日 卡城食物銀行

「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID: 875 977 9955
下期預告：6月10日 長者居家急救小貼士 - 認識常見急救處理(粵語)

社區及家居支持服務

照顧者支援系列 未雨綢繆

如何作生前規劃

- ☑ 甚麼是個人意願書?
- ☑ 平安紙又是甚麼?
- ☑ 如何確保我的個人意願?
- ☑ 如何與家人談生說死?

日期: 6月20日(六)
時間: 早上10:00至11:30
地點: 耆英會地庫活動室
對象: 華人長者、照顧者、社區人士

工作坊將以粵語進行

報名或查詢: Annie 鄭姑娘

您也可掃描QR [QR]報名

歡迎各界好友參與籌款表演

7月11日(六) 早上11:30-下午4時
耆英會禮堂

1-4人同台表演

- 捐款\$50便能演出一項不多於5分鐘的節目
- 捐款\$80能演出兩項不多於共10分鐘的節目
- 捐款\$1,000至\$5,000成為贊助商!
- 優先選擇表演時段

截止報名:7月3日

太極功夫扇

國語實體課程

太極扇功夫扇將扇子的揮舞與太極技巧結合，形成剛柔並濟、形神兼備的風格，既有武術的陽剛威儀，又有京劇舞蹈的飄逸美感。

6月11日 - 8月20日
(6月18日休息，共10堂)
逢週四 早上 10:00 - 11:30

會員 \$40 / 非會員 \$60
(本課程將為學員提供太極扇進行學習) 教師：劉尼爾
(曾榮獲2005年加拿大全國武術公開賽太極拳銀牌)

歡迎致電報名或查詢

2026 倫德布雷德公園 怪石林二日精選遊

A團: 7月23 - 24日 (星期四至五)
B團: 8月22 - 23日 (星期六至日)

集合時間及地點: 上午7:30 耆英會禮堂

兩人房	三人房	四人房	小童(11歲或以下)
\$265/位	\$245/位	\$225/位	\$195/位

(非會員額外加\$20/位) **須與2大人同房**

收費內容

- ☑ 全程豪華旅遊巴士及酒店住宿
- ☑ 超值早午晚餐，共4餐
- ☑ 經驗豐富隨團華語導遊
- ☑ 所有稅項

本團由NORTHERN TRAVEL LTD. 負責安排行程及帶團

歡迎致電查詢及報名

101智能學習系列

6月份: 智能裝置疑難解答
偶到一對一諮詢服務時段

不需預約! 6月2、9、16、23、30日(二)
10:00AM - 12:00PM

於以上時段內，自由向義工詢問有關智能裝置疑難

地點：耆英會地庫多用途室

語言：粵語 / 國語

遇到諮詢收費一元
請購買十元代用券支付

如輪候詢問人數較多時，則每位限時30分鐘，可重新排隊詢問

查詢：陳先生 ANTHONY

甜睡互助小組 (粵語)

學習及實踐「失眠的認知行為治療」(CBTi) 改善失眠問題

於四週內循序漸進實踐五類助眠技巧，提升睡眠效率與質量

6月17日、24日; 7月8日、15日
逢星期三 上午9:30 - 11:30

耆英會2樓教學室

參加者將獲贈由達爾豪斯大學出版的「睡眠治療計劃」手冊一本 (中文譯本)

* 費用全免 · 名額有限 · 先報先得 * 報名及查詢：王先生Geoff

雅韻軒35週年社慶演藝會

Calgary Harmony of Arts Association



何永康
卡城擊樂



江壽緯
名譽會長



韓梁麗霞
名譽會長



何秀儀
社長



余偉行
名譽會長



胡瑞祥
名譽會長



黃仲勝
溫哥華擊樂領導

2026年6月6、7日(星期六、日)下午12時30分
卡城中華文化中心



高北麟
嘉賓



黃孫輝
卡城嘉賓



李國香



趙秀清



盧美霞



陳慧容



王麗貞



丘錦玉



麥絲茗



張德標
卡城嘉賓



溫雅華
卡城嘉賓



關劉麗英
卡城嘉賓



陳志玉



李偉強



劉秀珍



司徒潔慈



黎翠玉



梁美雲



胡瑞祥



呂倩冰



廖麗珍



余麗梨



林志成

雅韻軒同學會主辦

6月6日(星期六)

《潘金蓮》長劇

6月7日(星期日)《夢斷香銷四十年》長劇

- 1. 紅菱巧破無頭案之對花鞋(折子戲)..... 高北麟 黃孫輝
- 2. 萬惡淫為首(曲藝)..... 溫雅華
- 3. 潘金蓮·戲叔..... 陳慧容 盧美霞
- 4. 潘金蓮·挑簾..... 司徒潔慈 盧美霞 黎翠玉
- 5. 血濺未央宮(曲藝)..... 林志成 余麗梨
- 6. 潘金蓮·替衣..... 司徒潔慈 盧美霞 黎翠玉
- 7. 南唐劫後情(曲藝)..... 張德標 關劉麗英
- 8. 潘金蓮·殺嫂..... 陳慧容 盧美霞

音樂策劃: 余銘雅

音樂拍和: 王麗

趙莉琴 林敬宗 蕭繼洪 余榮雅

趙秀清 趙秀清 關小華 曾綺薇

趙恩生 林燕鳴 黃嫻珠 黃瑞暢

擊樂拍和: 黃仲勝 何永康

化妝: Liz 司徒潔慈 黎翠玉

搬運佈景: Cheng Seto 黃瑞暢

音響: Expo Master,

錄音: Thomas Tsang 李偉強

海報設計: 海報印藝中心

- 1. 夢斷·鸞圓分飛·李國香 趙秀清 丘錦玉 王麗貞 陳志玉 林慶美
- 2. 櫻桃落盡春歸去(曲藝)..... 廖麗珍 劉秀珍
- 3. 夢斷·怨笛雙吹..... 李國香 趙秀清 丘錦玉 麥絲茗
- 4. 夢斷·沈園題壁 李國香 趙秀清 丘錦玉 麥絲茗 李偉強 梁美雲
- 5. 漢宮秋夜雨(曲藝)..... 胡瑞祥 呂倩冰
- 6. 夢斷·殘夜泣箋..... 趙秀清 麥絲茗 陳志玉 周美玉
- 7. 夢斷·再進沈園..... 李國香 趙秀清 李偉強 梁美雲

司儀: 林志成 余麗梨 (六)

王建文 王麗家 甘碧雲 (六)

李麗愛 黃家燕 曾綺薇 (六)

盧美霞 劉秀珍 朱麗棠 (六)

林鈺珍 余友卿 梁海兒

黃毅彬 趙美貞 陳慧容

門票將於5月23、24、30及31號下午12點正, 在雅韻軒音樂社派發 403-266-2793

卡城東北播道會

Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日下午2:30 (粵語)
 主日學：星期日下午4:15 (粵語) 夏季時間
 晚上7:30 Zoom 冬季時間

查經祈禱會：每週三早上10:00
 事奉人員研經班：逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話：(403) 648-1938
 電郵地址：info.necfec@gmail.com
 帶領牧者：皇甫許詩如傳道
 顧問牧師：皇甫耘農牧師

3125 Catalina Blvd. NE

卡城華人宣道會

Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
 電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home
 E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org

粵語事工：林志恆牧師，盧永康牧師，王大為牧師，
 謝志衡傳道，魏凱輝傳道，黃伍芳原傳道(粵語義務同工)
 國語事工：蔡軍牧師 英語事工：Pastor Samuel Ruigrok
 兒童事工：馬怡娜傳道 青少年事工：Pastor Martijn Van Ramshorst
 星期六崇拜：粵語~5:00 pm
 主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am; 粵語~11:15 am
 主日學：粵語~9:30 am; 國語~10:30 am / 兒童：9:30 am; 11:15 am
 祈禱會：粵語、國語~逢星期三 11:00 am/ 7:30 pm
 各團契/小組：星期四、五、六 7:00pm-7:30pm
 宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

基督教銘恩堂

Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日 2pm
 星期日：設有主日學課程
 祈禱會為星期四晚上7:00pm Zoom Link
 並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，
 主日學後有兒童繪畫班和兒童手工班。
 歡迎查詢及參加。
 地址：4018 Centre B St NW
 電話：403 863 2318
 教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
 請電郵:info@mvgchurch.com
 牧者:毛東升牧師

卡城基督教華人神召會

Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
 詹致誼傳道 陳沛恩傳道 (義務)

地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)
 電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684
 電郵地址：calgarycpc@gmail.com
 主日崇拜：星期日上午十時正 (粵語)
 星期日上午十時正 (英語)
 國語崇拜：星期六上午十一時正
 主日學：星期日下午四時網上舉行
 祈禱會：星期三晚上八時網上舉行
 團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂

Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL:403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
 副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)
 助理牧師：請參閱網址: www.wccac.net
 週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜: 9:30am
 主日粵語崇拜: 9:30am 國、英、兒童崇拜: 11:15am
 聖經學校: (粵)週六 11:00am、主日 11:15 am
 (國)週六 11:00am、主日 9:30am (英、兒童): 主日 9:30 am
 祈禱會: (粵)週三 9:30am & 7:30pm
 (國)週三 7:30pm (英)主日 10:40am - 11:00am
 餐福崇拜: 每月第二週三 下午 3pm (於外面餐館)
 常青團(耆英): 於每主日聖經學校內
 團契: 青、少年、大專、職業、成人、家庭團契
 詳情請瀏覽網址: www.wccac.net 或來電查詢

卡城華人信義會頌恩堂

Hosanna Chinese Lutheran Church

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9
 電話：403-701-2938; 403-827-6312
 中文堂牧者: 張詠儀傳道 Pastor Joey
 電話：825-449-3160
 電郵：hosannalutheran.pastor@gmail.com
 湯兆華牧師(顧問)，成爾靜宣教師
 主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵語)
 主日學：星期日 下午三時半
 祈禱會：星期一 晚上八時半 (網上舉行)
 加男天地：週六早上 (每月一次)

卡城華人播道會

Calgary Chinese Evangelical Free Church

英文堂牧者:Lorne Trudgian 牧師
 中文堂牧者:苗延漢牧師 Rev. Anthony Miu
 兒童及青少年牧者:馮黃詠滋傳道 Pastor Joanne Fung

英語崇拜:星期日 上午 10:00 - 11:00
 國粵語聯合崇拜:星期日 上午 11:15 - 下午 12:30
 粵語/國語成人主日學:星期日 上午 10:00 - 11:00
 英文成人主日學:星期日 上午 11:15 - 下午 12:15
 兒童/青少年節目:星期日 上午 10:00 - 下午 12:30

設有適合不同年齡的團契活動-請瀏覽網頁:www.ccefc.ca

1706 - 20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1K1
 電話: 403-2712-3718 電郵: office@ccefc.ca

命定神學

加拿大華人網路社區
 www.mingding.org

還有許多人帶著病人和
 被污鬼纏磨的，
 從耶路撒冷四周的城邑來，
 全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

這福音本是神的大能

長期 躁鬱 腰椎 各式 全都
 失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚 8:30 網絡課程(粵)
路加福音
 精彩主日信息至暗尋求突破的你

YouTube Channel: BOAL-CA
 聯繫方式(粵/國)
 WhatsApp 587 890 4192

卡城信望愛基督教會

Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」
 "Life Transformed. Soaring in Faith."

事工 / 活動	時間	形式
中文堂主日崇拜	逢星期日 上午 11 時正	教會實體及 Zoom 網上視像
祈禱會	逢星期三 晚上 7 時 30 分	Zoom 網上視像
幸福之家	每月第三個星期日 下午 12 時 30 分	教會實體
五愛團契	每月第四個星期六 傍晚 6 時正	Zoom 網上視像
婦女天地	每月第二個星期二 上午 10 時正	教會實體
成人主日學	第二、四個星期日 上午 10 時正	教會實體
成人詩班	第一、三個星期日 上午 10 時正	教會實體
查經班	逢星期六 上午 9 時 30 分	

聯絡查詢：403-248-5988
 胡陳淑儀傳道(華語) 胡永雄傳道(英語義務)
 地址：1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train 站)
 電郵：info@chccc.ca 網頁：www.chccc.ca

卡城華人協和教會

Chinese United Church Calgary

教會自1901年在唐人街成立至今

宗旨與使命

信仰三一上帝，強調基督的愛與救贖
 在社群中實踐基督教的價值觀
 推動社會公義，關注弱勢群體

主日崇拜：星期日 上午 10:30 (中/英文)
 小組查經：星期四 上午 10:30-12:00
 信仰尋問班：音樂班
 查詢電話：403.262.4388
 電郵：cuccalgary@gmail.com
 地址：120-2nd Ave., SW Calgary (頤景樓)
 顧問：卓謙順牧師 Samson (國語)
 盧志棠牧師 Tom (粵語)

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：
 canadianchinesetimes.ca

卡城信義會豐盛堂

Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒

長老：沈永良長老 牧師：伍偉業牧師 堂主席：黃秉勳執事

聚會	時間	形式
粵語崇拜	星期日 上午 9:30	教會實體
兒童崇拜及主日學	星期日 上午 9:30	教會實體
豐盛園地-讚美操	星期二 下午 2:30-3:30	教會實體
週四上午初信查經	星期四 上午 10:00-11:30	zoom
週四書卷查經	星期四 晚上 7:30-9:00	zoom
小組-職青、年輕夫婦、聚會時間	歡迎來電或電郵查詢	實體
成年人、退休人士		

電話：403-630-2755
 地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5
 網址：abundantlifelutheranchurch2023@gmail.com

紅葉™ 參茶與別不同

客戶熱線電話：(416) 538-2200

20包裝花旗參茶

金裝參茶禮盒

輕便10包裝參茶

彩盒加拿大參茶包

純參茶 家庭裝 (50包)

1/全穿透型茶包,出味快。
2/原支參打粒。
3/加拿大製造：茶袋、茶袋繩、茶包外封、外盒印製。全部加拿大生產。所以不會一泡斷繩；不會一泡茶袋爆裂。
4/紅葉揀出洋參雜質，去塵去末，茶袋內不含深色泥垢及草屑。
5/所以紅葉參茶，茶面無塵，杯底無泥垢。紅葉參茶衛生製造，參味濃郁干淨，與眾不同。

其它牌子

所以我飲紅葉參茶

紅葉茶包

A1電台 黃安信

【名牌 潘高壽 潘高壽】止咳第一

潘高壽 枇杷膏

金豐富川貝, 潤喉止咳!

認明正貨上 NPN 80046114

認明正貨上 NPN 80015125

認明正貨上 NPN 80016126

蛇胆川貝液 SheDan ChuanBei Ye

蛇胆川貝枇杷膏

蜜煉川貝枇杷膏

潘高壽枇杷膏可直接吞服，或沖溫水服用

止咳平喘，理氣化痰，清熱潤肺，適用於咽喉癢痛，聲音沙啞。

感冒後 咳嗽停不了

各大中西藥房及超市均有售 • 用戶熱線：(416) 532-5896

無添加 不含化學漂白劑二硫化「硫」及添加劑聚合磷酸鹽。保持鮑魚原來色、香、味。

澳洲美人魚罐鮑

澳洲名牌天然野生，無污染，口感佳，真正深海鮑魚香味可造菜，伴麵，煮粥，炒飯。

備有 一頭半 及 2頭

認明紅罐底美人魚牌鮑魚

美人魚牌 清湯鮑魚

天然、絕不含化學物、染料及添加劑。A: 新鮮入罐。A: 正淡潔鮑魚。

美人魚鮑魚食譜

食譜：豆粉一茶匙，確內鮑魚小三湯匙，糖一茶匙，蠔油三至四湯匙，澱粉三茶匙，艾汁三分鐘，離開爐火，把鮑魚切成薄片放在熱艾汁一分鐘弄熱，放在煮好西生菜上。加上一茶匙麻油在上邊更顯光澤，即可。

各大超市海味店有售。用戶熱線：416-532-1762

祛邪安正 抗炎最佳

漳州片仔癀

ZHANG ZHOU PIEN TZE HUANG.

漳州片仔癀藥業股份有限公司

ZHANGZHOU PIEN TZE HUANG PHARMACEUTICAL CO.,LTD

Shann St. Zhanzhou Fujian China

PIEN TZE HUANG

PIEN TZE HUANG

利胆

片仔癀

NPN 80016198 44472

CITES Permit # 2317CN/EH00131FZ

Lot No. 176648. Exp. 32-52-2021

每盒/每粒片仔癀均有原廠獨立防偽編號

【用法用量】口服 每次0.6克，每日2-3次；或遵醫囑

片仔癀以及獨特的“清熱解毒、涼血化腐、消腫止痛”功效保護人們的健康，使用範圍廣，功效卓越。天在五行中屬木，而人體的五臟之中肝也是屬木性，因而春氣通肝。在春天，肝氣旺盛而升發，中醫認為，春天是肝旺之時，趨勢養肝可避免暑期的陰虛。片仔癀能夠呵護健康，消除不適，既防病治病，又能提高生活質量，一年四季經常服用可以改善身體健康的狀態，若是在春季服用，更能達到事半功倍的效果。冬季養肝：從冬分節氣開始，每天適當服用一至兩次片仔癀，持續一周，可使肝氣順達，氣血調，達到防病保健之目的。香港中文大學《片仔癀保肝作用研究》

研究說明：片仔癀具有修復肝臟細胞、促進肝細胞再生、保護肝臟功效。片仔癀對各種急慢性病毒性肝炎療效顯著，可以顯著改善患者乏力、發熱、納呆、泛惡、腹脹等不適症狀。片仔癀治療慢性肝炎療效顯著。片仔癀對改善慢性乙型肝炎合併膽囊炎患者症狀有明顯改善作用。認明入口商 Imported by: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON. M5T 1G7

用戶熱線：(416) 538-2200 • 加拿大政府藥品批號 02238959 / NPN80016198

Calgary Laser Health & Beauty Centre 卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內) 電話：403.667.9628 (英、粵語)
website: www.calgarylaserhealth.com

接受比特幣



1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸

認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協



NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide monucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150 /瓶 (60粒) 500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶



其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

郭懿媛中醫師

註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬



頤景樓 於2025年榮獲 Canadian Accreditation Council of Human Services 認證

我們相信長者的生活不只是照顧，更是陪伴、尊重與快樂。
從每日活動到貼心的關懷，我們用心營造一個充滿笑聲與溫暖的家。

獨立式生活單位 價錢由 \$1,405 起
(此價錢包括租金、水電煤，平安鐘，本地電話，客戶服務及康樂活動)
請即致電查詢, 預約參觀！

查詢電話 403-290-1088 | 網址 CLOVERLIVING.CA | 地址 120 - 2 AVENUE SW, CALGARY

美國俄亥俄州一對兄弟謊稱自己是「阿聯皇室成員」，並在YouTube自學金融知識，短短3年詐騙2100萬美元（約1.6億港元），遭法院5月5日分別重判24年與23年有期徒刑。

自稱阿聯公主「駙馬爺」

綜合美媒報導，這對兄弟分別是42歲的祖拜爾（Al Zubair）與31歲的穆扎米爾（Muzzammil），其中祖拜爾謊稱娶了阿聯公主，營造出與中東皇室關係密切的假象，而穆扎米爾則自稱是「對沖基金經理人」，然而調查發現，他所有的金融專業知識竟然全部來自於「觀看YouTube影片」。

報導指出，這對兄弟為取得「官方背書」，成功收買東克里夫蘭市長幕僚長斯梅德利（Michael Smedley），他們透過贈送頂級日本和牛、名貴雪茄、克里夫蘭布朗隊套票，以及承諾未來高薪職位，換取官方身份認證，祖拜爾被任命為該市「國際經濟顧問」，甚至核發警察證件以供其使用。

檢方在搜查過程發現了令人震驚的奢侈品，包括一堆名貴手錶、私人飛機租用紀錄，甚至還有一把價值不菲、全身鍍金的客製化金箔AK-47步槍。

美兄弟扮阿聯酋駙馬騙鉅款



**靠賄賂官員獲認證
有內地客被騙逾億**

這對兄弟的行騙甚至跨越國界，其中最慘受害者是一名中國大陸投資者，兩兄弟謊稱擁有一座大型工業園區，並計畫引進尖端加密貨幣業務，詐取了近1800萬美元（約1.4億港元）。法官宣判時痛斥這對兄弟檔：

「你們開著勞斯萊斯四處招搖，搭乘私人飛機奢靡度日，這本質上就是一場對受害者血汗錢的公然掠奪。」

加拿大醫學專家：

伊波拉病毒控疫 不感樂觀



非洲出現的伊波拉病毒疫情目前已造成223人死亡，世界衛生組織總幹事譚德塞表示，因為發現疫情有延誤，令團隊現在須追趕這場蔓延極快的流行病，他預計情況會再惡化一會才見好轉。目前過千疑似病例主要分佈在剛果民主共和國東北部及鄰國烏幹達。外界懷疑實際數字要高得多，因為在事件為國際關注前，疫情可能已蔓延了數周或更長時間。

內亂造成暴力活動

當地醫務人員目前面臨巨大挑戰。除了缺乏疫苗外，剛果民主共和國沖突不斷的伊圖裡省 (Ituri) 和北基伍省 (North Kivu) 正爆發暴力活動，民衆對外部權威極不信任。最近更出現醫療設施被縱火，以及數十名伊波拉患者逃離治療點。

疫苗遲遲未出現

2014年西非大規模爆發紮伊爾 (Zaire) 型伊波拉病毒疫情期間，他曾在利比裡亞工作的金德拉楚克指出，這次疫情比過去的要複雜得多。目前疫苗仍在測試中，但這不會馬上成功。

國土廣闊，交通不便

再者，鑒於剛果民主共和國面積龐大且沖突不斷，追蹤感染者以及境內人員和物資調配工作充滿了困難。這導致大量人口在內部流離失所，令追蹤變得更加困難。他又以自己的經驗表示，剛果的偏遠地區有大片沒有鋪設柏油路的土地，可能很難到達。過去一次治療瘧疾的行程，從剛果首都金沙薩出發的一段短途旅行，最後卻需經歷漫長而危險的數日行程。

人口流離失所，追蹤困難

世界衛生組織稱，伊波拉疫情最嚴重的伊圖裡省有將近500萬人生活在持續沖突之中。就是醫療和人道主義工作人員也需逃命，這嚴重阻礙了及早發現感染以提供支持性護理的努力。

曾協助應對過剛果、幾內亞、利比裡亞和獅子山疫情的多倫多新布魯克醫院重癥監護醫生 (Rob Fowler) 說，局勢不穩也導致每日的接觸者追蹤工作不斷中斷。他還表示，非洲的氣候，對需要持續穿戴個人防護裝備的工作也是一個挑戰。

為了應對這次危機，海外不少國家都實施了防疫措施，例如加拿大和泰國，要求來自相關疫區或鄰近地區的旅客入境後隔離；美國更是直接暫時禁止近期會到這些地方的外國人或綠卡持有者入境。演變成如此嚴重的局面，這次疫情到底只是單純的天災，抑或人禍造成呢？

據美國全國公共廣播電台 (NPR) 指出，美國過去大力協助民主剛果等國家，投資建設應對伊波拉病毒的基礎設施。在美方支持下，當地衛生部門理論上可以快速發現疫情，在感染擴大前採取隔離措施。但特朗普解散美國國際開發署後，這些設施就失去了維持高效運作的關鍵支援。另外，當病毒出現大規模跨境傳播時，各地一線醫護人員都很依賴世衛的資訊和協調，例如哪個疫區最嚴重、怎樣運送物資等等。美國退出世衛後，暫時還沒有國家可以填補這個空白。

世衛最近開會的時候說，雖然他們已經緊急擴大應對行動，但目前疫情的蔓延速度依然快於應對速度。換之言，疫情未來進一步惡化已經是無可避免。現在最大的問題是，國際社會到底能不能夠盡快伸出援手，阻止它演變成又一場史上最嚴重的伊波拉疫情。



哀謝

先夫嚴關公家厚府君，原籍廣東省廣州市人氏。溯生於一九六三年二月二十五日，終於二零二六年五月十四日與世長辭，積潤享壽六十六歲。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。經於二零二六年五月二十七日（星期三）假座Crowfoot Chapel-McInnis & Holloway Funeral Homes (82 Crowfoot Cir. NW, Calgary) 舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於 Calgary Prairie Sky Cemetery 落基天陵。叨蒙宗親戚友世鄉誼，厚賜賻儀、花圈、花牌，並親臨執紼，高誼隆情，歿存均感，謹此哀

妻 關劉婉君

孝男 廷峰

孝女 詩雅

胞兄 關家和 嫂 Kelly Quan

胞弟 關家健 弟婦 關惠貞

謝

同泣謝

惠賜賻儀、花圈及花牌親友芳名眾多，恕不詳列，敬請原諒。

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。

每一場清明的細雨。 念念不忘。

「預先計劃」清明優惠活動包含以下獨家折扣：

- 所有墓地組合享9折優惠*
- 葬禮服務享9折優惠*

墓園及葬禮服務享高達
85折
優惠

享最長
4年
免息分期



立即致電分園，預約免費參觀。

伊甸殯儀館和墓園
4223 Township Rd. 242,
Calgary, AB T3Z 3K2

山景殯儀館和墓園
1515-100th Street SE,
Calgary, AB T1X 0L4

伍林淑君 Joana Ng
(587) 318-1802

劉文莉 Chilee Lau
(587) 318-4086

伍林淑君 Joana Ng
(587) 318-1802

ArborChineseCalgary.ca



*有條款和條件限制，聯絡分園了解詳情。優惠有效期為3月23日至6月28日。 Arbor Memorial Inc.



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內) 即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

• 靈柩花被
• 花牌花籃

• 長壽花圈
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



**McInnis &
Holloway**
Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北,西南,東北,東南,及
中央街,共八個地點,提供完善殯儀
服務,適合不同宗教舉行喪禮。

*10 Year Receipt of the
Consumer Choice Award
for Business Excellence.*



何小姐 (Stephanie Ho)
電話：403-243-8200

www.MHFH.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Calgary Crematorium
3219 - 4th Street N.W.



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六,日,晚間
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話,普通話,英文)
解答任何問題：403-619-1033



伊波拉 史上最嚴重爆發?

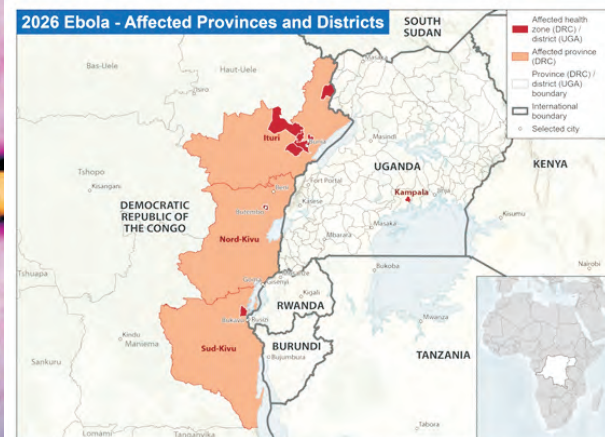
第一章：非洲再迎史上最嚴重伊波拉疫情？

伊波拉病毒於1976年在民主剛果和南蘇丹首次出現，算上這次，單是在民主剛果，多年來就已經出現過17次伊波拉疫情。直到現在，科學家一共發現了六種伊波拉病毒株，其中四種可以感染人類。病毒主要是通過動物傳染給人類，如果人類密切接觸到受感染動物的血液、分泌物或者器官等等，就很有機會染病，而果蝠就是這種病毒的自然宿主。當病毒進入社區之後，人傳人的情況就很大機會會廣泛出現。

感染者起初可能會出現類似流感的症狀，最後會出現內出血以及肝腎衰竭等致命狀況。一直以來大部份疫情都由名為薩伊的病毒株引起，它的致死率高達90%。2013年爆發的西非伊波拉疫情就是由這種病毒株引起，其中大部份感染病例主要集中在利比里亞、塞拉利昂以及畿內亞這三個國家。那場疫情持續了三年，總感染人數接近3萬人，死亡人數則超過1萬人。

至於這次疫情的「主角」，是一種名為本迪布焦（Bundibugyo virus）的罕見病毒株，它的致死率大約只有25至40%。自2007年在烏干達被發現以來，只引發過兩次疫情。但正因為它罕見，反而成為這次疫情能蔓延得如此迅速的導火線。根據民主剛果衛生部門資料，當局在4月24至27日發現已知的首宗疑似病例，一名染病的醫護人員發病身亡；28日另一名與其有密切接觸的人也出現症狀之後死亡。後來世界衛生組織（WHO）指出，該名醫護人員很可能不是源頭，疫情似乎於再早兩個月前就已經爆發。最糟糕的是，政府在有人死亡後，仍不知道爆發了疫情。

與薩伊病毒株不同，本迪布焦病毒株未曾在當地爆發過大規模疫情，所以它在民主剛果許多地區都未被納入常規檢測範圍，導致最初的病毒檢測根本無法發現伊波拉病毒。直到兩星期後，當局才終於在15日確認再度爆發伊波拉疫情，但那一刻已經出現了246宗疑似病例以及65宗疑似死亡個案。對比13年前西非那場史上最嚴重的疫情，當時宣布疫情出現時，也只不過有49宗疑似病例以及29宗疑



似死亡個案。換言之，這場抗疫戰的對手在正式開始之前已經佔盡先機。

第二章：兩次疫情對比

民主剛果宣布出現疫情三天後，國際研究團隊公布了一份令人震驚的預測模型結果。從圖表中可以看出，如果對比這兩次疫情前100天的情況，這次疫情除了「輸在起跑線」外，預測的蔓延速度也比西非那次更快。而現實情況更加嚴峻，單是疫情的前十天，西非伊波拉疫情的疑似病例僅從49例升至約130例，但這次疫情卻從246例暴增至900多例，比預測模型的結果更嚴重。

雖然現在我們尚未確定這次疫情的源頭，但它與西非那場疫情有很多相似之處。那次疫情的「零號病人」是畿內亞一個兩歲男童，他因為接觸到蝙蝠，甚至是被牠咬到而染病。男童的家人之後也陸續感染。回看這次本迪布焦病毒株，它2007年被發現的地點，又是存有大量果蝠棲息，當地還有很多有機會成為病毒宿主的靈長類動物。這些動物與當地社區有密切互動，民衆會去動物棲息地狩獵，而這些動物又會去民衆的菜田覓食，整個生態系統緊密相連，增加了透過直接接觸傳播疾病的風險。

但這款病毒株明明在烏干達發現，為什麼會去了民主剛果呢？從地圖可以見到，這次疫情主要集中在民主剛果東部的伊圖里省和北基伍省，而這兩個地方正是與烏干達接壤。與當年西非三國的情形類似，烏干達與民主



2026年5月19日，民主剛果北基伍省（North Kivu），一名M23武裝組織成員在一間用於檢測疑似伊波拉病例樣本的實驗室站崗。



在沒疫苗的情況下，民主剛果其實都已經努力實施不同防疫措施。以傳統葬禮習俗為例，當局下令改由政府負責埋葬染疫或疑似染疫的死者遺體，杜絕民衆接觸死者的機會，同時施加各項聚集限制。這些措施本意是好，但最後出來的結果事與願違。主要原因是民衆對政府極不信任甚至不滿，而拒絕配合這些措施。

剛果之間的邊境管控非常寬鬆，民衆甚至可以在沒護照或其他身份證明的情況下自由跨境。根據科學期刊《自然》（Nature），民主剛果與烏干達之間有野味市場，兩國民衆會在那裡買賣猴子、蝙蝠等食用肉，增加了跨境傳播風險。

當病毒進入了城市區域，傳播速度就會幾何級數上升。西非疫情蔓延到人口有200萬的畿內亞首都之後傳播速度急增，而這次民主剛果東部同樣有很多城市或者半城市區域。重災區伊圖里省是商業中心和人口流動樞紐，擁有豐富的礦產資源，當地人員流動和社交活動頻繁，造成感染風險大增。事實上當初大部份的疑似案例就是集中在盛產黃金的城鎮蒙布瓦盧（Mongbwalu）。

另外，這兩次爆發疫情的非洲國家，一向都有類似的傳統葬禮習俗，哀悼者會觸摸死者作最後告別，但染病而亡的死者遺體往往還帶有高度傳染性，結果又會增加感染風險。西非那次其中一個傳播源頭，就是參與男童家人葬禮的人受感染，然後再傳染給其他人。兩次疫情還有很多相似之處，但民主剛果經歷過17次伊波拉疫情，理應是抗疫老手，這次疫情有什麼理由會比上次嚴重呢？

第三章：疫情爆發是誰之過？

首先我們剛才已經提到，這次疫情已經「輸在起跑線」，在被發現之前，病毒很可能已經失控傳播了幾個月。更重要的是，現在市面上核准的伊波拉疫苗主要都是針對薩伊病毒株，但到這一刻都未有針對本迪布焦病毒株的疫苗，這點令防疫難度大增。當局沒辦法為接觸過感染者的人接種疫苗來阻截病毒進一步傳播，而且在沒疫苗保護的情況下，第一線醫護人員極容易受感染。這點有多麼重要呢？如果大家還記得，這次民主剛果疫情的已知首宗病例，就是一位與染疫者有過密切接觸的醫護人員。

伊圖里省就在一個星期內發生至少三宗醫療設施遇襲的事件，其中蒙布瓦盧綜合醫院（Mongbwalu General Hospital）連續被人襲擊。有次一群年輕人持槍衝入醫院，強迫院方交出他們家人的遺體，在兩次混亂之中先後有25個疑似染疫的病人趁亂逃走。目前其中4人的檢測結果出爐，1人證實確診，很可能已經在社區形成了新的隱形傳播鏈。

由於當地人很重視傳統葬禮習俗，有個因女兒染疫而亡的當地人受訪時表示，按傳統她理應會再擁抱女兒的遺體，感受她最後的溫暖，但現在只能遠距離看著防疫人員將女兒下葬，覺得很痛苦。當地不少人本身已經要面對喪親之痛，還要突然無法進行傳統葬禮，自然會對政府感到不滿。

除此之外，民主剛果東部不單是疫情重災區，也是政府軍與M23等叛亂武裝組織的激戰地。在這樣的戰亂情況下，許多民衆就算不是支持叛軍，都對無力負起管治責任的政府充滿不信任。據外媒報道，當地部份人在這種環境下深受假消息假資訊影響，有些人甚至認為伊波拉疫情背後牽涉不為人知的黑市生意。當政府或者院方拒絕交出死者遺體時，就被質疑他們實際上是為了偷死者器官去賣。

如果說這次疫情在源頭管控上已經失敗，事後阻止病毒傳播的工作也做得不好，但這些責任又是否應該由一個全國超過80%人口生活在貧窮之中的國家全部承擔呢？

這麼多年來，在全球對抗伊波拉病毒的防疫戰中，美國一直扮演重要角色，透過與世衛或者伊波拉疫區國家合作，共同應對疫情。但自從美國總統特朗普（Donald Trump，又譯川普）去年上台後，美國基本上已經停止或減少相關合作，包括退出世衛、解散負責對外援助的美國國際開發署（USAID）、削減有對外合作的美國疾病管制與預防中心預算、大幅減少對民主剛果和烏干達的醫療援助總額等等。



5月22日，山西通洲集團留神峪煤礦氣體爆炸，事故已致82人死亡。央視報道指出，爆炸時，入井人員公示牌上顯示當班入井人員124人，而經多方核實，井下實際人員247人，有123人在系統中查不到有效信息。由於對井下作業人員統計不清，導致信息發佈過程中出現了混亂和矛盾的情況。

據《央視新聞》報道，礦工入井時需要經過人臉識別，安全門、攜帶人員定位卡進行登記後才可入井。報道指出，沁源縣通洲集團留神峪煤礦的入井人員公示牌上顯示當班入井人員124人，而經多方核實，井下實際人員247人，有123人在系統裏是查不到有效信息。

截止目前，事故已致82人遇難，2人失聯，128人受傷。初步判斷，涉事煤礦企業有重大違法行爲。

這宗礦難引起中國高層高度重視，國家主席習近平作出「查明事故原因並嚴肅追責」的指示。官媒《環球時報》前總編輯胡錫進發文稱出，此次爆炸是過去17年裏中國發生的最嚴重礦難。

「和放炮一樣的硫黃味」
有傷員稱跑了兩個小時才升井

《央視新聞》（5月25日）公布爆炸瞬間的閉路電視畫面，據劫後餘生的工人介紹，爆炸瞬間將人全部撲倒，且巷道內煤塵大，視線很差。

截至5月23日，沁源縣人民醫院收治了27位

病人，其中1人重症，26人輕傷。醫生介紹稱，傷者主要受有毒氣體傷害，目前最重要是讓傷者接受「高壓吸氧」治療，並為每名傷者制定針對性的治療方案。

多個倖存傷員講述井下遇險經過。受傷礦工王勇回憶，當時在井下的時候，沒聽見任何響聲，僅出現一股煙。「當時聞到和放炮一樣的硫黃味。我就叫人跑，跑的過程中看到有被煙嗆倒的人，當時我也暈了」，據他稱，他躺了將近一個小時後醒來，又把旁邊的人叫起來一起出了井。

另一名礦難傷員劉思傑說，聽到類似喇叭廣播的喊聲之後立刻往出撤。他稱，當時巷道裡煤塵很大，「視線特別不好，呼吸也不好，然後就認準方向，一直使勁往外跑，跑了大概有十幾分鐘，就感覺意識有點模糊了」。劉思傑表示感到特別害怕，想著還沒好好孝敬過父母，一定要跑出去，不能倒在井下，「大概跑了兩個小時，劫後餘生，感覺活著真好。」

礦工：20人中僅4人跑出，被衝擊波炸暈

一名事發時在井下作業的礦工說，當時在一號井幹活，爆炸時，幾個人被衝擊波炸暈，「感覺那一股風大得很，『砰』打過來，我戴的帽子全部掀到地上」。

該礦工說，有沙子吹到臉上，人當場昏過去了。隨後起來時，看到（煙塵）霧沉沉的，因看不清路，只能「摸著出來」。據其稱，當時班組一共20人，只有4人出來。出來後，他們立即找人求救。

另據《紅星新聞》報道，一名煤礦工作人員表示，事發時自己正在地面上





工作，聽到井口處傳來爆炸聲音，「有東西噴了出來」。據其介紹，（22日）晚上10時許，其下井協助救援，一直持續到23日凌晨5時許。該名人員稱，聽到爆炸聲後，通過內部電話聯繫井下人員，但未能打通。他下到井內救援時背了兩個自救器，拿了十幾瓶礦泉水，井內有怪味，四處躺著人。

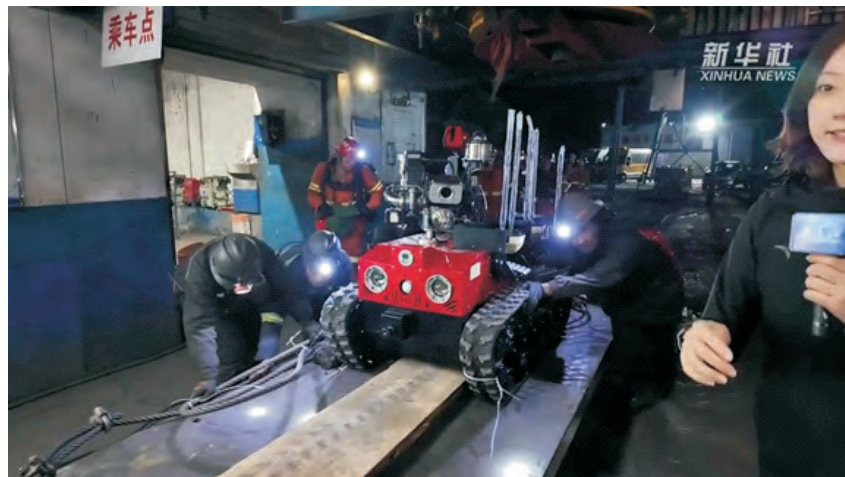
該工作人員還表示，其作業面離井口較遠，有4000多米，平時需要乘坐索道3次，再徒步1000多米，但事發後，索道無法使用，只能步行抵達。他稱，在其作業面工作的人員有昏迷的情況，意識不好，有人被扶出來，也有人被擔架抬出，出井口後就上了救護車。

同日，一名事發時在井下作業後獲救的人員稱，自己工作的作業面離井口較近，事發時聽到響聲，隨後被衝擊波掀翻在地，聞到一股不好的氣味之後昏迷，「（聲音）就跟我們幹活要放炮的時候是一樣的，衝擊波把我們吹倒了，聞到難聞的味道，就是粉塵。」該名獲救人員稱，其醒來後發現在救護車上，後被送往醫院救治，沒有外傷但頭腦有些不清醒。

無定位、假圖紙、井下爆炸點現積水 山西礦難搜救現三大難點

由於爆炸點附近出現積水，救援人員正緊急制定新的救援方案。同時，留神峪煤礦提供的圖紙與實際不符，救援人員只能逐個巷道搜救。現場有兩隊國家救援隊伍，四隊地方救援隊伍，共345名的救援人員，他們組成小隊分批下井持續展開搜救和排查工作。此次發生爆炸的位置，位於地面以下300米的位置，有可能存在失聯人員的巷道有三條，每條長度約一公里。搜救人員介紹，受到爆炸的影響，井下出現殘垣斷壁。

目前，現場救援難點包括爆炸點附近出現積水，以及井下有少量坍塌。救援人員猜測失聯礦工極有可能在爆炸點附近，但留神峪煤礦提供的圖紙與實際礦下情況不符，救援人員只能逐個巷道摸排，增大救援難度。現場專家及救援人員正緊急制定新的救援方案，並調集相關的排水設備，加快人員搜救。



據現場救援情況，皮划艇、防水服等裝備被運往井下，在水深處救援人員將用皮划艇開展救援工作。

同時，平常每位礦工入井時均需要先登記，並攜帶隨身定位卡，但此次出事的部分礦工並沒有攜帶定位卡，救援人員難以確定失聯者的位置。

機械人下井偵測助搜救

5月24日凌晨，救援人員使用礦山用巡檢機械人進入井下偵測。機械人配備有氣體傳感器和實時攝像頭，它可以進入救援人員不能抵達的地方搜集數據和信息。救援人員也和機械人一同下井，在井下操作機械人。

報道稱，此次事故傷亡巨大的原因，與瓦斯爆炸的兇險性有關。瓦斯在密閉空間發生爆炸，衝擊波非常可怕。相關數據表明，瓦斯爆炸的衝擊波最大可達每秒數百米，衝擊到人，會造成非常嚴重的震爆傷，還可能導致巷道的石頭掉落，壓傷礦工。

此外，爆炸發生時還可能形成上千攝氏度的高溫。另外，一氧化碳一旦爆炸，地下空間的氧氣會急劇減少，令人窒息。大量有毒有害氣體的產生，也會對井下人員的生命安全造成威脅。如此兇險的爆炸只在幾秒鐘之間發生，留下的逃生時間非常有限。

據現場救援指揮部，目前升井的傷者均被送到醫院救治。沁源縣人民醫院目前收治的病人共27人，其中1人重症，26人輕傷。

醫生介紹，傷者主要受有毒氣體傷害，目前最重要是讓傷者接受「高壓吸氧」治療，並為每名傷者制定針對性的治療方案。



網民指網紅出身差距大

方媛 仍未融入 郭富城朋友圈

袁詠儀爆「私下不熟」

我們
不是
很熟

《五十公里桃花塢6》

方媛 (Moka) 自與郭富城結婚後，一直在家專心照顧家庭，極少出現在大眾的視野。近日她罕有參加內地真人騷《五十公里桃花塢6》，不過自節目播出後，方媛的表現引來不少負面評價。在節目播出最新一集中，眾人需要把著毛線球遞給在節目中自己最想了解的人，隨即袁詠儀把毛線球遞給了方媛。

袁詠儀節目自爆與方媛「不熟」

在節目中，袁詠儀 (靚靚) 表示，儘管自己與張智霖和郭富城是相識數十年的好友，兩家也時常會在香港聚會，但她與方媛「一年僅見面幾次，並不熟悉」。她透露自己觀察到方媛在聚會中總是獨自坐在角落侷促不安，難以融入眾人話題。自己也曾想主動跟她搭話，問她要不要留下來一起聊天。她還主動邀請方媛節目結束後回到香港，再一起聚餐聊天。方媛聽完袁詠儀的一番話後，眼眶泛紅，情緒一度失控。

方媛難融郭富城社交圈子

相關片段播出後，迅速引發網民的熱議，不少網民認為方媛出生在內地，不熟悉粵語，與其他人存在文化差異。加上方媛是網紅出身，與郭富城身邊的交際圈差距頗大，融入不進去是正常的。再者方媛本身性格「慢熟」，她在採訪中坦言，自己面對陌生的人會時常感到手足無措。同時也有不少網民大讚袁詠儀，在節目中為方媛展現了溫暖的一面。

方媛節目曾堅持入住單人間引爭議

節目開播初期，方媛曾因執意入住男生區單人間引發熱議，方媛入住單人間會導致其他九位男嘉賓只能共用一間洗手間，十分不便。徐志勝曾委婉提醒過方媛會造成其他人的不方便，方媛依舊沒有退讓，仍舊選擇入住單人間。不少網民批評她不顧他人感受，而她發文強調「女性配得感不應靠退讓」，這番言論被不少網民解讀為精緻利己主義。

「天王嫂」方媛 (Moka) 自與郭富城結婚後，一直專心相夫教女，但近日她就罕有參加內地真人騷《五十公里桃花塢6》，不過自節目播出以來爭議不斷，早前她因堅持入住男生樓層單人房，導致同層的9位男星需共用一間洗手間，引來網民質疑她「搞特權」、「耍大牌」。日前節目播出最新一集，方媛在鏡頭前突然情緒失控，當場落淚！

方媛受傷鏡頭前爆喊

在最新一集中，方媛與其他藝人圍坐聊天時，坦言今次是第一次參加這麼多人的綜藝節目：「對我來說可能就是有一點不習慣，有一點緊張，太多人全部看著我。」之後她突然哽咽，眼濕濕地表示：「今天我摔了一跤，然後就是大家都來安慰我，給我叫醫生、拿藥水啊，讓我覺得特別地暖心。其實我平時就是不太哭的，但今天特別有感觸。」而坐在方媛身邊的袁詠儀一直安慰她，又遞上紙巾，十分貼心。



City Roofing & Exteriors

城市屋頂二十七載耕耘 鑄造品牌週年慶回饋客戶



即日起至六月所有的屋頂換新的客戶
本公司提供免費安裝鋁製水槽放葉網



#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7
403-606-8833 www.calgarycityroofing.com



迅達冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機



杜生 (粵、國、英語)
電話：403-921-4186
www.pbfasterheating.com



興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及垂直簾，自設工廠生產，保證質優價廉。
免費上門估價及安裝，歡迎來電查詢。



電話：243-4065

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



華東裝修



- 門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
- 土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
- 瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933
Email: jacky_lee_cn@yahoo.ca



Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水槽
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)



理想屋頂

持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括：面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰雹檢查
- 補漏

免費估價

工程保修 WCB 政府註冊

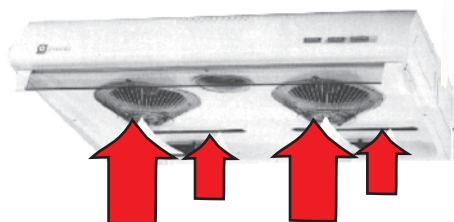


地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB
公司電話：403-475-9288
手提電話：403-966-9299 林生
電郵：info@focusroofingab.ca
網址：focusroofingab.ca



SAKURA

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880

抽油煙機之王
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時



R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症
老字号, 品质保证, 工期保证
服务卡城17年, 超一万客户
多个材料品牌认证安装公司
10年手工保养

邮箱: quote@excellentreofing.ca

网址: www.excellentreofing.ca

地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险

劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/国)

冰雹損毀一條龍服務



亞省屋頂協會會員



安全认证许可



BBB-13年A+會員

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



A+級



42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

Bill/Irene Chan(陳) 主理

政府註冊 BBB A+級會員

全部聘用經驗豐富
持牌西人師傅

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

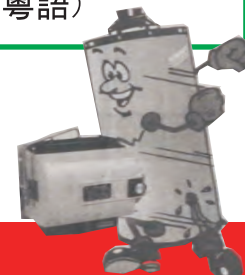
- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間, 以下特價

- UV Light (germicidal) Installation
- System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45
(chemicals approved by FDA)

本公司\$60,000出售

即可繼續營業,
有意請電:
403-830-9138 Bill
(英、粵語)



抄襲就是真誠恭維
本公司服務卡城42載, 請認明 TD

洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚
內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台
大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務



John (黃先生)

403-479-2598

(18)

美麗園藝公司

Jason 唐先生 587-703-6698

- 草皮
- 樹木/灌木
- 覆蓋物
- 攔河/柵欄
- 碎石
- 行人路/露台
- 擋土牆/砌磚
- 二百萬第三保險

提供鏟泥/小型挖土機服務

(61)

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生

Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)

快平靚裝修公司

專業商業圍廚瓷門水士舊
業業欄房磚窗電庫屋
油漆住宅陽浴室膠修維間翻
漆宅臺室板理修隔新

歡迎來電 免費估價

電話：403-701-0981 Don 楊

惠達裝修公司

- 內外油漆
- 各類地板
- 瓷磚地磚
- 圍欄陽台
- 廚房浴室
- 門窗更換
- 舊屋翻新
- 土庫裝修
- 窗簾家俱
- 車房維修

電話：587-215-0130 陳生 (國、粵、英)

宇豪屋頂

專業承接屋頂工程

屋頂及外牆更換翻新，
屋頂、外牆維修補漏，
天窗安裝，水槽清理等

歡迎來電諮詢：403-629-3668 司徒

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
免費檢查暖爐安全。

電話：403-614-2828 李先生

恆昌冷暖氣工程

專業維修：

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

政府專業持牌技師

電話：403-988-9121 恆記

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠

換 暖氣爐
冷氣機
熱水爐

馬逸生 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

MJ電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897

Henry (國、粵、英語)

Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修：

爐頭、冰箱、洗碗機
洗衣機、乾衣機
修理 Samsung Refrigerator

OSCAR 金盛屋頂

ROOFING & CONSTRUCTION LTD.

屋頂、外牆更新維修、水槽清理
Soft Metal、Fascia、Soffit 維修更換

20年行業經驗

403-918-2292 鄭生

285923818@qq.com



(58)

SAM 電力工程公司

SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam 張 (國、英)

403-399-3120

HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 圍牆陽台
- 水電土木
- 車房土庫
- 門窗安裝
- 各類工程
- 屋頂外牆
- 廚房浴室
- 保證滿意
- 地毯地板
- 水泥通渠
- 免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984

華樂冷暖氣公司

Airtrade Heating and Cooling Ltd.

专业安装, 维修:

- 暖气机 (Furnace)
- 冷气机 (Air Conditioner)
- 热水炉 (Hot Water Tank)
- 加湿机, 干湿机 (Humidifier/HRV)

华师傅 (持牌技师)

電話:

403-966-6078



(51)

CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



- 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
• 花洒 • 洗衣機管道
• 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
• 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes

7天24小時服務

Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新
- 大小工程
- 土庫間格
- 圍欄陽臺
- 地板瓷磚
- 內外油漆
- 專業噴油

免費估價



趙生: **403-608-6698**

專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話: **403-909-5366** (Jerry)

20多年工作經驗

專業 價優 快捷

TLY 裝修

- 廚房改造
- 地下室綜合裝修
- 櫥櫃設計
- 室內外油漆粉刷
- 地板安裝
- 衛生間改造
- 樓梯安裝和改色

Victor 587-859-6688

Thangly1688@gmail.com

(65)

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

- 房屋翻新
- 土庫間隔
- 外內油漆
- 實木地板
- 地磚瓷磚
- 水喉木工
- 替換水閘
- 廚房浴室
- 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: **403-708-1388** 關生

(國、粵、越、英語)



邦民裝修公司

專業承接

二百萬工程保險

- 地板 瓷磚 油漆 門窗
- 抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
- 圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生: **403-973-0938**

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬工程保險

專業設計

- 土庫裝修
- 舊屋翻新
- 門窗更換
- 陽台圍欄
- 內外油漆
- 草皮石仔
- 免費評估

專業有牌

電話: **403-629-3373** 朱生



嘉華裝修公司

承接

質量保證

免費估價

- 室內外工程
- 廚房浴室
- 土庫裝修
- 地磚地板地毯
- 各項大小工程
- 舊屋翻新
- 圍欄露台
- 全屋油漆
- 水喉工程

請電 **587-896-8269** 林生

(國、粵、台山語)

卡城搬運

CalCity Moving



代客拋棄廢物

Commerical-Office
-Home-Piano

電話: **403-818-8099**

(67)

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

- *各種陽台
- *擋土牆及磚石小道
- *圍欄
- *鋪草種樹
- *包月剪草、鏟雪

★ **403-389-7298** 張 ★

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

- 舊屋翻新
- 土庫間隔
- 更換廚具
- 門窗更換
- 屋外圍欄
- 修建陽台
- 實木地板
- 內外油漆
- 大小工價
- 免費估價

電話: **403-870-2802** 余生

George 車房門專業安裝, 維修

新車庫門新馬達安裝

- *換舊門
- *更換斷簧
- *鋼索
- *馬達
- *皮帶
- *齒輪
- *鏈條
- *防水密封條
- *加裝遙控器
- *手機遙控
- *Gate大院電動門
- *自動開門器等

24/7 Service



Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca

info@garagedoorcare.ca

電話 (中英) **587-287-2225**

Wechat: Jordon3933

政府註冊
專業技師
經驗豐富

WCB 保險

200萬工程保險

Sam 地毯蒸汽清洁

最先进蒸汽清洁系统、
新一代技术

- 住宅、餐厅、办公室
- 地毯、瓷砖清洁
- 认证技师、专业团队

口碑生意、
软水作业、质量第一



电话: 8253654893
微信号: samcleaning
邮箱: samscleaninginc@outlook.com
网站: www.samscarpetcleaning.ca



聯合車身修理

United Auto Body

地址: 4608 12st NE, Caglary

- 專業車身，機械修理，維護；
- 冰雹修復，保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務，並提供價格優惠的租車服務；一個使你靚車保值，令你放心的地方。

本店由專業技師主理，精通國、粵語、台山話、英文；
為顧客提供暢通無阻的交流平台。

聯合車身修理現在招聘：車身修理學徒以及機械修理學徒
有意者請聯絡 4032913193

電：403-291-3193；403-277-7988

電郵：info@unitedautobody.ca



電話：403-230-8118

卡城電話目錄

Fax: 403-230-8790



中國駐卡爾加里總領館		會計師		教會	
總機：	403-264-3322	楊天華會計師	403-234-9094	卡城華人浸信會	403-590-4349
		陽光會計及稅務服務	403-397-6738	基督教華人神召會	403-263-6059
餐館		移民服務		主恩福音會	403-261-3610
福臨門Country Hills	403-265-1616	Rockies洛磯移民服務(林順旺)	587-353-4111	華人宣道會	403-274-6923
福臨門Marlborough	825-413-0913			卡城東北播道會	403-648-1938
匯豪軒	587-351-0788			宣道會城西堂	403-239-2990
牙科		律師樓		基督教銘恩堂	403-252-7790
牙托牙科工場	403-612-8937	楊大偉律師樓San Kwok	403-204-0282	卡城聖公會牧愛堂	403-619-6988
電腦公司		Darren Hamilton 韓美頓大律師	403-272-2088		
普瑞電腦	403-277-0566	馬力偉律師	403-263-1938	宗親會	
燒臘麵家		周慧儀律師	403-261-0645	台灣同鄉會	403-262-8652
昌平麵家	403-291-3681	360 律師樓(San Lo)	587-329-6281	溯源堂	403-266-1784
裝修工程		跌打		余風采堂	403-263-4434
希爾頓裝修公司	403-680-7984	趙威跌打醫館	403-680-3813	台山會館	403-263-1093
迅達冷暖工程	403-921-4186	黃強跌打專科	403-651-9833	黃氏宗親會	403-266-3374
理想屋頂裝修公司	403-475-9288			至孝篤親公所	403-262-2436
		招牌/廣告		馬氏公所	403-265-9849
		華美膠片招牌	403-606-0621	福建同鄉會	403-263-8899
		民樂招牌製作公司	403-708-3929	梁忠孝堂	403-262-2284
				伍氏宗親會	403-276-5599
				越棉察華誼聯誼會	403-262-0219
				江浙上海聯誼會	403-269-3996
				潮州同鄉會	403-266-4939
				司徒氏宗親會	403-287-9925
				順德聯誼會	403-263-3668
				龍崗公所	403-262-1077
				李氏公所	403-262-2247

高價收購廢車

TOP \$\$\$ PAID FOR SCRAP CARS

DJ'S TOWING AND SCRAP CAR REMOVAL



來電估價
403-847-8021

Fortune Property Services and Construction

幸運建築服務 (原公司名: 幸運草地花園服務)



總裁: 黃益豐(Andy) 電話: 403-818-4203
 微信號: Andy4038184203 網址: ForAndy.ca
 WhatsApp: Yifeng Huang +1(403)818-4203

2006年成立

經營業務範圍

棄置廢物 價值優惠 服務快捷



草地、磚木陽台、護土牆、圍欄、淋水系統
 種花、樹、砍樹、各項目應有盡有。

園藝建築曾獲2007年亞省技能大獎

請認定唯一電話403-818-4203, 其它號碼與本公司無關

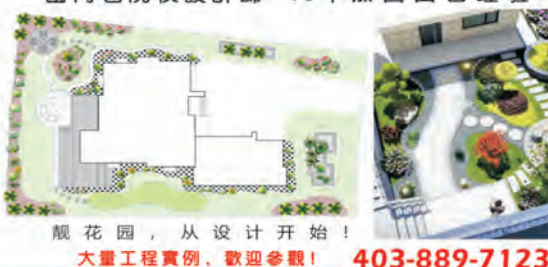
現與持牌照
 電工合作，
 增加服務項
 目：
 安裝電車充
 電裝置，安
 裝屋頂太陽
 能電板。



沒有“金剛鑽”，不攪園藝活！

國內名院校設計師 16年加國園藝經驗

各種露臺、圍欄、擋土牆、磚、石砌
 鋪，假山、溪流瀑布、魚池工程。
 草地、綠化、自動噴淋系統安裝工程。
 各種混凝土工程。
 掘土車、沙石運送服務。



觀花園，從設計開始！

大量工程實例，歡迎參觀！ 403-889-7123

專業車房 Garage

承建各款大小車房工程

電話: 825-288-7123

楊生

(47)

幸運屋頂

屋頂 平頂 外牆 水槽
 Soffit Fascia 專業維修更換

368-887-3306

網址: www.abluckyhomeroofing.com



特價車庫門



Clopay classic steel 16ft x 7ft
 (經典鋼製保溫層)

\$1980 包拆除和安裝

網址: www.ca668.org

J & J Kwoks Service

專殺黃花

修剪樹木

587-894-8168

(廣東話)

587-894-5325

(國語及英語)

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天割雪

歡迎來電預約

STAR PLUMBING & HEATING LTD

水喉暖气维修安装

热水炉 暖风炉

经验丰富 价格公道

Master Plumber & Gasfitter

冷先生 403-880-0303

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS



專門修理



- 微波爐 Microwave
- 洗碗機 DishWasher
- 電爐 Stove
- 洗衣機 Washer
- 雪櫃 Fridge
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理

電話: 403-560-8438

嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

專業通用水泥公司

Universal concrete

37年經驗

混凝土、鏟泥推土服務

價格合理

免費估價

- * 行人路
- * RV 泊位
- * 庭院
- * 路邊
- * 車房路
- * 梯級

電話: 403-604-4282 403-607-3475
 Sam (英語)

真誠屋頂 專業承接

屋頂、外牆更換翻新
 維修補漏、面板底板
 水槽清潔等各項業務
 即日起更換屋頂

即贈送兩個渦輪通風器

諮詢熱線: 587-968-8887 林



掃碼 微信

牙科醫生

陳周穎怡

Dr. Amy Chow-Chan

403-261-8020

(國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁:

canadianchinesetimes.ca

5月賞花去邊好？



中國自由行

牡丹、月季、睡蓮 秘境盤點

踏入春末夏初，褪去了春天的溫柔淡雅，迎來了夏天的熱情濃烈。以為賞花季就此告一段落？其實不然，這時候新一輪花海正悄然盛開雍容綻放的牡丹、爭妍鬥艷的月季、凌波綽約的睡蓮，宛如為初夏拉開濃墨重彩的序幕。

今日，為大家整理了一份5月賞花清單，共赴一場絕美花事之約！

河南隋唐洛陽城 晚開牡丹盡顯盛唐風華

很多人以為 4月過後洛陽牡丹便已落幕，其實 5月正是晚花牡丹的最佳觀賞期，河南隋唐洛陽城便是賞花絕佳之地。

這裏毗鄰應天門、九洲池等唐代建築遺址，紅牆黛瓦映襯著層層綻放的牡丹，行走其間，仿佛能觸摸到千年古都的文脈與詩意。

隋唐洛陽城內栽種著黃冠、海黃等多種晚開牡丹品種，花色豐富多樣，金黃、粉白、潔白的花瓣交相輝映，花型碩大飽滿，盡顯國色天香的雍容氣度。

白天裏，繁花與古建相映成趣，一步一景皆具唐風雅韻，隨手便能拍出兼具質感與意境的照片；夜幕降臨後，燈光次第亮起，牡丹在光影中暈染出朦朧之美，身著漢服打卡，更有穿越盛唐的沉浸式體驗。

最佳賞花時段：上午8-10點，陽光柔和不刺眼，是打卡的最佳時段；傍晚6-8點，可觀賞夜景牡丹，別有一番韻味





天津五大道 歐式建築裏月季絢麗盛放

說起5月最具代表的城市花海，天津五大道的月季絕對占據一席之地，其中最值得探訪的便是睦南公園。

作為天津的傳統歐式園林，睦南公園栽種了超過1.4萬株月季，匯聚百餘個品種，涵蓋大花月季、藤本月季、微型月季等，5月正值盛花期，整個公園被絢爛花海包裹，生機盎然。

無論是熱情的紅月季、嬌柔的粉月季、明媚的黃月季，還有獨具特色的復色月季，它們沿著公園內的鐵藝長廊、圍欄攀爬蔓延，層層疊疊，錯落有致，觀賞性十足。

而鄰近的安裡甘教堂，更是藏著英式風情的月季秘境，百年哥德式灰磚教堂前，高聳的月季花叢環繞建築，復古尖頂與絢麗花團相互映襯，獨具異國浪漫氛圍。

除了安裡甘教堂，五大道上還有許多特色歐式洋樓，羅馬柱、噴泉與月季花海相映，中西風情交融，無需刻意尋找角度，隨手一拍便是兼具復古與浪漫的大片。

最佳賞花時段：早上7-9點，可觀賞帶露月季，清新靈動；下午4-6點，逆光拍攝洋樓與花海，光影效果絕佳

西湖茅家埠龍泓澗 睡蓮綻開如莫內花園

不論春來夏往，杭州西湖總以如畫風景，成為一年四季都值得駐足的賞花地。若想避開西湖主景區的人潮，不妨前往茅家埠的龍泓澗，這裏藏著杭州初夏最治癒的睡蓮秘境。

5月正是睡蓮的盛花期，澄澈的水面上，睡蓮靜靜綻放，宛如現實版莫內花園，靜謐而美好，讓人忘卻喧囂。

龍泓澗的水域平靜澄澈，大片粉白、淡黃的睡蓮浮於水面，圓潤碧綠的荷葉映襯著嬌嫩的花瓣，微風拂過，花瓣隨水波輕輕搖曳，如夢如幻。

與曲院風荷的熱鬧不同，茅家埠保留著原生野趣，水域開闊，周邊草木蔥鬱，時常有白鷺、野鴨在水面棲息遊弋，魚兒穿梭於花叢之間，一靜一動，構成一幅靈動的自然畫卷。

建議清晨前往，此時晨霧輕籠水面，睡蓮緩緩舒展花瓣，光影朦朧，遊客稀少，盡顯清幽意境。沿著水岸步道緩步前行，吹著清涼的湖風，看水畔花影，在江南水鄉的溫潤氛圍中，邂逅初夏最溫柔的花事。

最佳賞花時段：早上6-9點，可觀賞晨霧中的睡蓮；下午3-5點，陽光溫和，水面倒影清晰，拍照更具質感



加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

唐人街中餐廳

高薪誠聘

經驗炒鑊、經驗執碼。

有意者請電：

403-399-3810

(50)

膠袋廠誠聘

全職日班及夜班員工，

經驗不拘，可培訓，

有福利津貼。

請把履歷電郵 info@triplethree.ca

或傳真至403-246-6106人事部收

(43)

SuperMarket 誠聘

1. 崗位：切肉員/包菜員

職責描述：肉，菜類產品加工包裝等工作

2. 崗位：收銀員

職責描述：前台收銀

3. 崗位：男性雜工

4. 崗位：廚房員工

職責描述：熟食包裝、飲料及小食製作

工資報酬：面議

具備中文、英文溝通及相關從業經驗者優先，現金免問

有意者請發電郵至 social@happyfreshmarket.ca

或親臨：5720 Silver Springs Blvd NW

Unit 3, Calgary, AB T3B 4N7 面談

(45)

Crossiron和 Chinook Mall速食店誠聘廚師兩名及學徒。經驗不拘提供訓練，薪高糧准，交通方便。須團隊合作，有意者請致電或親臨，鐘小姐 204-720-2996 (46)

誠聘全職或兼職廚師，前檯幫手及收銀員，有意者請致電話 (403) 830-1808 練先生洽。(46)

招聘啓事：阿省 Medicine Hat 中餐館招聘炒鍋師傅，有經驗者優先。可包吃住，具體工資待遇面議：詳情請致電：403-957-2778 (46)

江記餐館誠聘炒鑊、炸爐、傳菜、打雜。全職或兼職均可。電 403-690-5638; 403-235-4652 (46)

西北Market Mall速食店誠聘廚房師傅及學徒，經驗不拘，薪高糧准，須輪班工作，有團隊精神！有意請致電587-777-1928洽。(46)

Far East 唐餐請幫廚執碼。有意請電：587-434-8615 (46)

市中心快餐店，誠聘幫廚 Kitchen Help。請電：403-803-0188 手提，403-265-9789 公司 (46)

河邊賭場誠聘兼職/全職炒鑊。廚房男幫工，可提供培訓。有意請電403-813-6823 John (46)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126-16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

高薪誠聘

Alberta Rose Landscaping
Inc. 大型園林綠化
(Landscaping)公司誠聘夏季
戶外鋪草植樹員工，需體
魄強健，刻苦耐勞，有責
任心，需懂些英語，薪
優。應徵者請致電**403-
804-4886** (英語)。


櫥櫃廠

誠聘 生產線員工，薪優面談。

早班 6:00 - 14:30 晚班 14:30 - 23:00

週一至五，視需要安排星期六上班

有意者請將簡歷電郵至:

hirings@kingswoodcabinets.com

或致電: **(587)-812-8868**

地址: 100 - 10900 14 Street NE Calgary, AB. T3K 2L6 (43)

唐人街中餐館招聘

唐人街連鎖米線店誠聘

廚房全職出餐師傅、油爐 (無需經驗，提供培訓)

以及全職或兼職

切配、洗碗

時薪+小費

有意請致電 **780-885-0723**

(43)

西南區 Signal Hill Centre
中餐館誠聘經驗抄鑊師
傅。有相關工作經驗者
優先。全職、兼職均可，
薪資面議。有意者
請致電: 431-336-0668

(45)

Airdrie 中餐館誠聘全
職、兼職企台 (服務
生)，底薪加小費，
需要流利英文，有意
請電 Alan 4038309818

(45)

自助餐廳請人。卡城南
邊自助餐館，近 C-
Train站。現在聘請全職
傳菜，壽司，鐵板。需
有基本英語溝通能力。
有意請點4032526888.

(45)

江鼎軒餐廳，誠聘全
職廚房幫廚4名，前廳
服務4名 (需懂英
文)，薪資略高於市
場，有員工餐。電
話: 306-717-0558

(46)

雄記麵廠誠聘一名全職麵食
生產員。有制麵包麵條類食
品經驗者優先。有經驗亦
可，提供培訓。全職每逢週
一，週三至六上班。全職者
過了試用期有員工福利，薪金
面議，請電: 403-250-1663。

(45)

市中心日式餐館誠聘
全職或兼職壽司師
傅，廚房幫工，傳菜
員。請電 Thomas:
403-874-3187. Points Sushi
116-2Ave SW, Calgary

(45)

卡城北1小時15分車
程埠仔誠聘中西
廚，需略懂英文，
提供食宿，請電或
短信馬生 403-830-
7118。

(44)

西北區越南餐館誠
聘廚房男員工，需
略懂英文，只需工
作週五和週六晚
班。有意者請電:
4038312191

(44)

加華報

The Canadian Chinese Times

#201, 126-16 Ave. NE,

Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



建材公司 誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

全職員工將享有醫療保險(包括牙醫)

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4 (13)



金樂食品廠招聘

- 維修技術員 • 倉庫管理員
- 生產部包裝部員工

有意者 E-MAIL : ghb@goldenhappiness.ca

或致電: 403-207-3383

地址 : 3636 46 Ave SE, Calgary AB T2B 3P9

(44)

亞省餐館
誠聘

炒鑊及炸爐各一名，
包食宿。營業時間請電：
1-403-528-3399

(44L)

福臨門 Marlborough

現聘請熟手炒鑊、熟籠、熟手拉腸粉、點心、傳菜及洗碗。全職或兼職。有意者請電: 梁先生 403-862-8008。早上十時至下午六時 (57L)

班芙快餐店招聘: 中餐廚師, 日本餐師傅, 幫廚, 前臺, 提供員工宿舍, 幫助留學生移民, 可以辦Imia, 聯繫電話/短信: 4039210438 (69)

福臨門 Country Hill
現聘請全職或兼職企
檯及 Cashier。有意
者請電: 403-650-
0296 王小姐洽 (36L)

西北中餐館
誠聘炒鑊、炸爐、
炒鑊、樓面及傳菜。
全職或周末洗碗，
幫廚，無需經驗，
工作勤快，薪優糧準。
有意請電：
403-547-0239 (27L)

卡城銀龍酒家誠聘全
職、兼職經驗執碼、
點心熟籠、廚房及點
心幫工。有意請電
403-264-5326或電郵
Silver.dragon@live.ca
(24L)

面廠招聘制麵師
父，學徒（男女不
限）和送貨司機，
有意者請聯繫403-
607-8099。(43)

匯豪軒誠聘全職
經驗執碼。有意
者請電: 587-351-
0788 (12L)

Banff銀龍酒家
誠聘全職企檯，五
年經驗以上，需懂
英語、調酒。有意
請電: 1-403-762-3939
楊生 (21L)

市南錦恆京菜館誠聘
晚間經驗炒鑊, 有意
者請親臨 103 12445
Lake Fraser Dr. SE 或
致電4037013888 (43)

市中心中式快餐店
，聘全職，兼職幫
廚，Counter help。電
話 403-992-8259, 403-
870-7043 地址: 751 3
Street S.W. (4樓) (43)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

聘請

Coventry Hills 樓上房出租，
\$490女士，近T&T，巴士站，
學校。免煙籠。587-718-8980
(46)

西北walkout新房土庫單身男士
或學生近巴士64,89,46有傢俬
免煙籠4039703480 (44)

生意出讓

唐人街瑞明會誠聘客家人周
末教客家話有意打一四零三
二六三八六九九留言胡伯 (54)

唐人街香港花園3房1浴廁兩
廳，殘疾人士可坐輪椅沐浴。
無敵景。包水煤。403-852-8813
(47)

西北Sandstone光猛土庫兩房一
廳廚廁，水電網傢俬齊全小學
巴士免煙籠。403-808-2398 (43)

西北區16 Ave老字
號中醫中藥、針灸
按摩診所，因東主
退休而割愛轉讓。
有意者請電：

403-681-6811. (44)

金玉滿堂誠聘全職或兼職炒
鑊、執碼，全職企檯或煎
炸。請電403-200 9618 (39)

西北區分門出入樓下一房分租，
附近有大小超市交通便利五分鐘
到多路巴士站。825-449-6878 (46)

必定順卷猛套房及單個房新裝
修各自200呎，交通方便。
4037300040陳 (43)

房屋出租

中央街地庫一房出租，交通方
便巴士10分鐘直達市中心，免
籠。有意403-681-8928 (45)

唐人街河濱大廈
有一房一廳出
租。請電：
403-265-2003
(43)

卡城南一小時車程小
鎮餐館出售，70座
位，前鋪後居，生財
工具齊。有意請電
587-893-8638洽 (44)

西北Sandstone 大小傢俬房，
光猛清淨洗衣乾衣，近3號巴
士總站。403-808-8882 (45)

西北區有清潔光猛房私人廁所出
租近3號及直通車到唐人街歡迎學
生及入職人仕電4038138812陳先生
(44)

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程
(一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1



卡爾加里頂尖鋼琴教師招生中

前歐洲鋼琴演奏家、Mount Royal 音樂學院教師
加拿大教學經驗逾35年
學生多次在比賽中獲獎

專業輔導初學者及RCM考試，全年豐富演奏機會



Peter Rudzik | 電話 403-477-7952

網址: www.peterrudzik.com

Former European concert pianist and Mount Royal Conservatory
faculty member with 35 years of teaching experience in Canada.
Award-winning students. Expert in beginners & RCM exam prep.
Year-round performance opportunities.



加國華裔人口突破170萬

預測2041年將倍增

加拿大統計局近期發布關於加國華人社區的報告，顯示從1996至2021年25年之間，加拿大華人人口總數翻了一番，達到逾171萬人，佔全國總人口4.7%。統計局預測華裔人口到2041年可再倍增，達最高350萬人。

以下是報告所反映出關於加國華人的整體情況。

出生地分佈廣泛

170萬之中，近一半（47.8%）華人出生於中國，在加拿大出生的華人，則佔約四分之一（28.4%）。其餘出生地包括香港（12.8%）、臺灣（4.1%）以及東南亞地區（4.1%）。

申報族裔

超過四分之三（78.1%）的加拿大華人將中國人（Chinese）作為他們唯一申報的族裔。

在臺灣出生的華人中，一半人（51.4%）會申報臺灣人為其唯一的族裔。

在香港出生的華人中，則有17.8%僅申報了香港人。若只計近期從香港移民來加人士（2016年至2021年間移民），只申報香港人的比例更為普遍，為37.6%。

總體而言，83.7%的華人（約140萬人）將中國人、臺灣人或香港人作為他們唯一的族裔。

既是華人，也是其他有色人種

報告又指出，170萬加拿大華人當中，有7.6%，即14萬人表示自己同時亦來自一個或多個有色人種族裔。

這14萬人當中，近半為華裔與東南亞裔混血（42.2%）或華裔與菲律賓裔混血（15.9%）。另外也有與非裔、南亞裔、日裔、韓裔、拉丁美裔、西亞裔與阿拉伯裔、或是多於一個有



色族裔混血的加拿大華人。

2021年的數據顯示，華裔人口在家中定期使用的主要語言是英語（62.6%）、普通話（44.9%）和粵語（33.4%）。在家使用法語的情況則少得多，只有3.2%。

但居住在魁北克省的華人中，約有三分之一在家中會定期使用法語，超過一半人能以法語進行對話。

不難想像，撇除加拿大的官方語言，出生於臺灣或中國的人更常使用普通話，而出生於香港的人則更常使用粵語；但當中也有其他有趣的數據。

如近半在東南亞出生人士在家會使用粵語，超過四分之一在中國出生的加拿大人在家中也是使用粵語。

臺灣出生的加拿大華人當中，約四分之一人會使用包括臺灣話、福建話、潮州話和潮州方言等閩南語。

至於職場方面，在2020年或2021年工作的勞動華人當中，超過五分一人在職場中需定期使用華語，當中包括食品櫃臺服務員、地產經紀、銷售員及財務顧問等，而任廚師的華人中，更有四成在職場中僅使用華語。

居住地點以大都會為主

地理分佈上，近98%的華人居住在大都會區，其中超過三分之二集中在多倫多（39.6%）和溫哥華（29.9%）。

在大溫地區的列治文市，華人佔當地總人口



比例更高達54.3%，是全國唯一一個華人佔絕對多數的市鎮。萬錦市的華人比例緊隨期後（47.9%）。

此外，華人社區的人口結構頗為特殊，是唯一一個65歲及以上長者人口超過15歲以下兒童的種族群體。

教育水準出眾，但職業錯配多

華人傳統上在教育方面表現出色。25至54歲的核心勞動年齡段華人中，有高達61.8%的人擁有學士或以上學位，遠超全國平均水準的36.6%。

然而，高學歷並未讓華人在職場上暢通無阻。報告顯示，不論教育水準，華人的失業率高於非有色人種且非原住民群體，且整體就業率相對較低。

同時，擁有高學歷的華人，也較非種族化群體更常出現學歷與工作不相配比例。這種職業錯配現象尤見於在海外取得學位的華人。

經濟兩極化

在經濟狀況上，華人雖然在全國最高收入的10%群體中佔比較大，但也同時在最低收入的20%群體中超出平均水準，這是在所有其他群體中前所未見的。

儘管有不是很富有，就是很窮的表像，華人家庭的房屋擁有率依然傲視全國，高達八成半華人居住在自有房屋中，位列所有族裔群體之首。

但不可忽視的是，在背負房貸的華人中，超過四成須動用三成以上家庭總收入用於住房開銷，面臨較高的住房負擔壓力。

歧視經歷削弱社會歸屬感

報告還揭露了華人在社會融入方面所遭遇的嚴重困境。超過六成華人表示，在新冠疫情前五年或疫情期間曾經歷過歧視，最常見的歧視基於種族、膚色、文化或語言。歧視嚴重影響了華人對社會的信任度。

而曾受歧視的華人表示，他們對政府議會、司法系統、員警以及銀行等機構的信心顯著下降。這也導致華人整體對本地社區、城市乃至整個加拿大的強烈歸屬感偏低，並進一步影響了他們的整體生活滿意度。





吳婉芳二仔 低調成婚



張學友驚喜現身 台下合唱凍齡美貌驚艷全場

曾志偉坐主家席全因當年親自撮合？

在流出的婚宴影片中，

驚見曾志偉獲安排列席主家

席，原來曾志偉的身份極具意義，皆因當年正是

他出手撮合吳婉芳與胡家驊的良緣，堪稱是兩人的「大媒人」，因此坐主桌絕對是順理成章。當看到吳婉芳與張學友獻唱時，曾志偉隨即化身攝影師，興奮地拿出手機瘋狂拍片，又不時轉向拍攝新郎新娘，生怕錯過任何精彩瞬間，足見他與吳婉芳一家交情深厚，由衷地為後輩成家立室感到高興。

素有「凍齡港姐」之稱的吳婉芳 (May)，她的二仔胡智同 (Lynus) (23日) 於香港某五星級酒店低調舉行婚禮，僅邀請至親好友出席，場面溫馨感人。有網民於社文平台分享了婚禮場內的照片和視頻，揭露了胡智同這個浪漫婚禮的盛況。由於吳婉芳人緣極好，與不少圈中人熟稔，當晚的婚禮可說是星光熠熠，最引人注目的，莫過於新郎胡智同的契爺，天王張學友的驚喜現身。

身為吳婉芳摯友以及胡智同契爺的張學友坐在主家席見證一對新人成婚。吳婉芳另一位好友曾志偉同樣坐在主家席，而鄭伊健與太太蒙嘉慧、還有唐鶴德等亦有參加婚禮，齊齊為一對新人送上祝福。主人家在席間除了設有名貴紅白酒任飲，更有被譽為中國「國酒」的茅台隨便飲。

吳婉芳張學友合唱金曲送祝福

而在結婚儀式結束後，吳婉芳與張學友更在台下驚喜合唱學友的經典金曲《愛是永恆》，將現場氣氛推向高潮。賓客們包括曾志偉都紛紛拿出手機拍下這難得的一幕，化身小歌迷似的。片中可見疑似李嘉欣與老公許晉亨亦坐於主家席。一對新人站在旁邊靜心傾聽，流露一臉感動之情。這首歌不僅是對一對新人的美好祝福，更象徵著愛情親情與友情的恆久不變，相當有意思。當晚，身穿一襲優雅禮服配珍貴翡翠珠鏈亮相的吳婉芳再次成為全場焦點。已經年屆58歲的她，皮膚依然緊致白皙，身材保持得宜，歲月似乎從未在她臉上和身上留下任何痕跡，凍齡美貌驚艷全場，讓網民不禁讚嘆其不老神話，甚至有網民指吳婉芳比新娘子更耀眼搶鏡。

李嘉欣與老公許晉亨現身婚禮

此外，李嘉欣亦與老公許晉亨齊齊到賀，雙雙坐於主家席。李嘉欣事後亦於社交平台發布貼文，穿上黑色低胸裝的她美艷無比，並寫上「About last night?」兼配上紫色心心，大晒幸福喜氣。坐在主家席附近的鄭伊健與蒙嘉慧夫婦作風低調，當張學友與吳婉芳合唱時，兩公婆更特意轉過頭去，聽得十分投入。

現年58歲的吳婉芳，1986年摘下香港小姐亞軍，做過歌手出過唱片。1993年與富商胡家驊結婚後便淡出幕前，兩人育有大仔胡智略 (Caspar)、二仔胡智同 (Lynus) 及孺女胡智晴 (Helene)。而有「鑽石級筍盤」之稱的二仔胡智同正式封盤，吳婉芳向傳媒公開二仔結婚的相片。

胡智同牛津大學畢業 投資開健身中心

胡智同與哥哥胡智略一樣畢業於華仁書院和哈羅公學，畢業於牛津大學藝術系，



他曾在英國的健美先生比賽中奪冠，現時更成為專業健身教練，將興趣發展成事業，2022年胡智同與朋友合資7位數，在中環開設健身中心，他亦經常在IG分享操肌照做生招牌，大曬大隻身形！



最美奶奶！霍英東二房孫女霍詠盈（Caroline）
2021年11月與吳婉芳大仔胡智略（Caspar）結婚。

豪門聯姻門當戶對 學霸夫妻外型實力兼備

霍詠盈與胡智略同樣出身富裕，霍詠盈爸爸霍文遜是著名外科醫生，她也是一名高材生，畢業於英國皇家藝術學院建築系碩士。而胡智略是前港姐亞軍吳婉芳與富豪老公胡家驊的大仔，畢業於華仁書院和哈羅公學，並以一級榮譽的成績畢業於倫敦大學經濟系，之後繼續修讀碩士學位。胡智略同霍詠盈這對姊弟戀一向低調，但2021年舉行婚禮時亦成為城中熱話！

被封為「霍英東最美孫女」的霍詠盈，自2021年與前港姐吳婉芳長子胡智略步入婚姻殿堂後，夫妻二人生活甜蜜且作風低調。近日，她罕有地在社交平台上分享了多個生活點滴，除了公開在馬場拍攝時的逗趣花絮，更展現了迷戀熱播劇《逐玉》男主角的少女心。此外，她亦分享了與丈夫甜蜜同遊日本大阪的照片及詳盡攻略，讓大眾一窺這對門當戶對的高材生夫妻幸福美滿的日常生活。

迷戀熱播劇古裝男神 笑問丈夫能否嘗試同款

除了分享日常生活，霍詠盈近期亦展現了充滿少女心的追星狂熱。她最近迷上了內地熱播劇集《逐玉》，並被男主角張凌赫俊朗的古裝扮相深深吸引。她毫不避諱地在限時動態中公開發分享了張凌赫的劇照，更向粉絲笑言自己每天都在詢問丈夫胡智略，是否也能嘗試穿著這款古裝造型，這番可愛的言論讓不少網民會心微笑。



霍詠盈分享愛用化妝品

從霍詠盈分享的化妝品所見，她選用CPB的產品作底妝，胭脂就有SUQQU、Shiseido等，眼影選用Tom Ford、Charlotte Tilbury等，唇膏及唇蜜就有Prada、CPB、Dior等等，都屬名牌化妝品，但亦有不少價格親民的产品，當中眉筆及眼線筆就出自Canmake，只需5、60港元，而假睫毛價格就更貼地，只需7至17元人民幣不等（約8至19港元）！

早前霍詠盈在社交平台分享化妝心得，她寫道：「由於我化妝學有所成，功力大增，收到唔少靚女DM，所以下定決心分享我愛用的化妝品。」當中除了有不少名牌化妝品之外，更有從淘寶入手的假睫毛，價格不過廿蚊，非常親民！



霍詠盈身穿黑色透視晚裝。

營業時間 :
Business Hour
 週一、二、四 :
 11am-9pm
 週三休息
 週五 : 11am-10pm
 週六、日 :
 10am-10pm



Royal Taste
 Chinese Cuisine

Address/地址 : 2825 32 Ave N.E
Tel/電話 : 587-349-1118 587-349-1117

有無咁抵食?!



\$10 特惠價

滑蛋功夫叉燒飯

B.B.Q Pork w/Scrambled Egg on Rice

**中午12點至
 下午3點供應**
 Special Promotion
 Serve Daily at 12noon to 3pm

推介!



\$12 特惠價

玫瑰豉油雞脾湯瀨粉

Rice Pasta Soup w/ Soya Chicken Leg



\$10

特惠價

酥炸魷魚鬚

Deep Fried Squid Tentacle



\$4

港式凍奶茶

Hong Kong Style Cold Milk Tea

花旗參菊蜜

Ginseng & Chrysanthemum Honey Tea

紅糖山楂蘋果茶

Apple Hawthorn Brown Sugar Tea



(兩串) \$7

港式咖喱魚蛋串

Hong Kong Street Food Curry Fish Ball

**週五、六、日
 茶市點心
 繼續八折供應**

(早上11點至
 下午3點)

只限堂食